

الرسالة العلمية

أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات
لدى تلميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا
سيليبياه لأندونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

إعداد الطالب : محمد عبد العزيز غفرا

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٦٤٢



كلية التربية

شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية بمبترو

١٤٣٩ هـ / ٢٠١٧ م

أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات
لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا
سيليبياه لأندونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

الرسالة العلمية

مقدمة لتكملة شرط من الشروط على الدرجة الجامعية الأولى في علم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : محمد عبد العزيز غفرا
رقم التسجيل : ١٣١٠٠٦٤٢

المشرف الأولى : الدكتور الحاج خير الرجال، الماجستير
المشرفة الثانية : ديان ايكاواتي، الماجستير

كلية التربية
شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية بجيترو
٢٠١٧ م / ١٤٣٩ هـ

شعار

فَإِذَا عَزَّمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ^ص

Artinya : Kemudian apabila kamu telah membulatkan tekad, Maka bertawakkallah kepada Allah. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertawakkal kepada-Nya.

^١القرآن الكريم (سورة آل عمران)، آية ١٥٩

إهداء

حمدًا وشكراً لله تعالى أهدىت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. المعلمين الأوّلين وهم أبي سولاكير وأمي راملة اللذين تلقيت على يديهما مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في نفسهما السمعة الطيبة وسلامة الطويلة ونقاء الضمير تقدمت لهم إجلين واحترمين، والإخواتي الذين دعوا لنجاح.
٢. أصدقائي وهم فضيلة أم حسنة، ونور الدين، ورشيد رضا، وأحمد فريد عزيز الذي يحفزاني على إتمام هذه الرسالة العلمية.
٣. سماحة سيد الدكتور الحاج خير الرجال، الماجستير وهو المشرف الأول، وسماحة سيدة ديان إيكاوتي المجستيرية وهي المشرفة الثانية.
٤. أساتذتي الذين يقومون بال التربية والتعليم في شعبة التعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية ميترو. فقد قدم للباحث كل العون وتشجيع طوال فترة إعداد هذه الرسالة العلمية فلم يخلوا بعلمهم ولم يضيقوا صدرهم يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيههم فلهم مني الشكر الخالص، ومن الله العظيم الثواب والجزاء.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان مالم يعلم، والصلة والسلام على النبي الأمي خير الأنام، سيدنا وحبيبنا محمد، قد أخرجنا من ظلمات الجهل إلى نور الإسلام، وعلى الله وأصحابه مصابيح الظلام.

وبعد كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطاً من شروط تكوين البحث للحصول على درجة الجامعت الإسلامية في شعبة تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بيتسو، وقد تناولت في إتمام هذه الرسالة العلمية المساعدات الكثيرة، ولذلك يليق لي أن أقدم بياً لامتحان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني، وعلمني، وأخذ بيدي في سبيل إتمام هذه الرسالة العلمية، وأخص ذلك إلى:

١. السيدة الأستاذة الدكتورة الحاجة إينيزار، الماجستير، رئيسة الجامعة الإسلامية الحكومية بيتسو.
٢. السيد الدكتور الحاج خير الرجال، الماجستير المشرف الأول، لجهده للإشراف على هذه الرسالة العلمية، والتي كان للعلم وفضله، وحسن توجيهاته في أن تصلح وتحقق هذه الرسالة العلمية، فله مني خالص الشكر والتقدير، وفقه الله
٣. السيدة ديان إيكاواتي، الماجستير، المشفرة الثانية، التي بذلت جهدها بحسن إرشادها لي توجيهاتها حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية، فلها من الله حسن الثواب والرعاية

وفي النهاية يسرني أن أقدم بجزيل الشكر إلى كل من مدّلي يد العون في مسيري الرسالة العلمية، أشكراهم جميعاً وأتمنى من الله عز وجل أن يجعل ذلك في موازين حسناتكم.

ومع ذلك، أنّ في تقديم الرسالة العلمية، لا يستغني من اختلاط الخطاء والتقصير، فلذلك أرجو الانتقادات والاقتراحات لإصلاح هذه الرسالة العلمية في العصر القادم، وأخيراً، وعسى أن تنفع هذه الرسالة العلمية في مجال التعليم لي خاصاً، وللقارئين عاماً.

ميتسو، ٣٠ أكتوبر ٢٠١٧

الباحث



محمد عبد العزيز غيرا

رقم التسجيل: ١٣١٠٠٦٤٢

تقرير المشرفين

الموضوع : أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

على قدرة المفردات لدى تلميذ الفصل الثامن بمدرسة

مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليهان لأندونج

الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

الواضع : محمد عبد العزيز غفرا

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٦٤٢

كلية : التربية

شعبة : تعليم اللغة العربية

وافق المشرفان على تقديم هذه الرسالة العلمية إلى المناقشة لشعبة التعليم

اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

المشرفة الثانية

ديان إيكاواني، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٨٠٤١٦٢٠٠٣١٢٢٠٠٣

المشرف الأول

الدكتور الحاج خير الرجال، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٠٣١٢١٠٢



ج. سوتارجو، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٤٠٤٥٨٢٠٠٣١٢١٠٢

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة الإسلامية الحكومية ميترو



العنوان : الشارع كي حجر ديوانورو ١٥ إيرينج موليا بمدينة ميترو

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

٢٠١٨/٠٧/٠٩/٢٣٦٣

رقم :

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لابونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م " التي كتبها : محمد عبد العزيز غفرا ، رقم التسجيل: ١٣١٠٦٤٢ كلية التربية، شعبة تعليم اللغة العربية، اليوم : الخميس، في التاريخ ١٢ يوليو ٢٠١٨

لجنة المناقشة:

- رئيس اللجنة : الدكتور الحاج خير الرجال، الماجستير
السكرتيرة : ايكا سيلفيانا، الماجستير
المناقش الأول : ج. سوتارجو، الماجستير
المناقش الثانية : ديان ايكاواتي، الماجستير



إقرار الطالب

الموقّع أدناه :

الواضع : محمد عبد العزيز غfra

رقم التسجيل : ١٣١٠٠٦٤٢

كلية : التربية

شعبة : تعلم اللغة العربية

يشهد على أنّ هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من ابداع فكر الباحث
إلا في إقسام المعينة الذي كتبها في الأسس النظرية.

ميتسو، ٩، مايو ٢٠١٨



رقم التسجيل: ١٣١٠٠٦٤٢

أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات
لدى تلميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا
سيليبياه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

ملخص البحث

إعداد الطالب : محمد عبد العزيز غفرا

اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي يتعلّمها كثير من العرب والمسلمين في العالم، ودور تطويرها في كل البلاد تؤثّر بانتشار دين الإسلام في العالم، حيث كان القرآن قد أنزله الله بهذه اللغة. ينبغي لـكل المسلمين الإتقان اللغة العربية لتعليم ما كان في القرآن والحديث بالكامل، بسبب المذكور القدرة على المفردات في تعليم اللغة العربية أهمية جدّاً. لأن بالقليل القدرة على المفردات سيصعب التلاميذ لفهم ما كان في الكلام.

ودليل الملاحظة الذي علمها باحث نيل المعلومة أن كفي أو جودة دراسة اللغة العربية في المفردات تلاميذ في الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية قبل تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) يكون مع المشكلات ودنيئة على قدرة المفردات.

وسؤال هذا البحث هو "كيف يؤثّر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨؟". وغرض هذا البحث هو معرفة أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

و الجنس هذا البحث بحث كمي ، و طرائق جميع البيانات في هذا البحث فهي طريقة الاختبار والوثيقة والملاحظة. و جميع المجتمعين في هذا البحث هم ٥٢ تلميذا، وكذلك كانت العينة في هذا البحث هي ٥٢ تلميذا بتفصيل تلاميذ الفصل الثامن "أ" و مجموعهم ٣١ تلميذا فضلا تجربيا، و الفصل الثامن "ب" و مجموعهم ٢١ تلميذا فضلا ضابطا.

و من تحليل البيانات الذي أدها الباحث باستخدام اختبار الفرضية أن قيمة t المحسوبة (t_{hitung}) هي ٤,٤٧٨ ، و عند مقارنتها بقيمة t الجدولية t_{table} عند درجة حرية ($df = n_1 + n_2 - 2 = 50$) يُعرف أن قيمة t المحسوبة في مستوى معنوية ٥٪، أكبر من قيمة t الجدولية (٤,٤٧٨ > ١,٧٥١)، وهذا يعني وجود الأثر الإيجابي في تطبيق الطريقة الرمز الاقتصادي على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨ م.

**PENGARUH PENERAPAN METODE TOKEN EKONOMI TERHADAP
PENGUASAAN KOSAKATA SISWA KELAS VIII MADRASAH
TSANAWIYAH MIFTAHUL ULUM BRAJA SELEBAH
LAMPUNG TIMUR TAHUN PELAJARAN 2017/2018**

ABSTRAK

OLEH: MUHAMMAD ABDUL AZIZ GHUFRON

Bahasa Arab adalah salah satu bahasa asing yang dipelajari oleh banyak orang Arab dan Muslim di dunia, dan peran perkembangan Bahasa Arab di semua negara mempengaruhi penyebaran agama Islam di dunia, di mana Alquran telah diturunkan oleh Allah dalam bahasa ini, seharusnya setiap orang muslim harus mampu menguasai bahasa Arab, guna untuk mempelajari apa yang terkandung di dalam Al-Quran dan Al-Hadist dengan sempurna, oleh sebab itu penguasaan kosakata dalam pembelajaran bahasa Arab sangatlah penting, karna dengan sedikitnya penguasaan kosa kata siswa akan sangat susah untuk memahami kandungan yang ada dalam sebuah kalimat.

Berpedoman pada prasurvey yang dilakukan oleh penulis, diperoleh informasi bahwa kualitas pembelajaran bahasa Arab pada kosakata peserta didik kelas VIII Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur sebelum diterapkan metode *Token Ekonomi* masih mengalami hambatan dan rendahnya penguasaan kosakata bahasa Arab.

Pertanyaan penelitian ini adalah : “Apakah penerapan metode *token ekonomi* berpengaruh terhadap penguasaan kosakata bahasa Arab peserta didik kelas VIII Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur?”. Tujuan penelitian ini adalah mengetahui pengaruh penerapan metode *token ekonomi* terhadap penguasaan kosakata bahasa Arab siswa kelas VIII Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur tahun pelajaran 2017/2018.

Jenis penelitian ini adalah penelitian kuantitatif, sedang pengumpulan data dalam penelitian ini adalah metode tes, dokumentasi dan observasi. Semua populasi dalam penelitian ini adalah 52 peserta didik, begitu pula sampel dalam penelitian ini 52 peserta didik, dengan rincian kelas X A 31 siswa sebagai kelas eksperimen dan kelas X B 21 siswa sebagai kelas control.

Dari hasil analisa data yang telah peneliti lakukan dengan menggunakan hasil uji “t” diperoleh skor $t_{hitung} = 4,478$ dan $t_{tabel} = 1,751$ dengan signifikansi 5% dan derajad kebebasan (df) $n_1+n_2-2= 50$, dengan demikian t_{hitung} lebih besar dari t_{tabel} ($4,478 > 1,751$). Ini berarti terdapat pengaruh yang signifikansi penerapan metode *token ekonomi* terhadap penguasaan kosakata bahasa Arab siswa kelas VIII Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur tahun pelajaran 2017/2018.

محتويات محتويات البحث

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

ب	.....	شعار
ج	.....	إهداء
د	.....	كلمة شكر وتقدير
هـ	.....	تقرير المشرفين
ز	.....	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
و	.....	إقرار الطالب
حـ	.....	ملخص البحث باللغة العربية
يـ	.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
كـ	.....	محتويات البحث
سـ	.....	قائمة الجداول
عـ	.....	قائمة الصور
فـ	.....	قائمة الرسوم البيانية
١	.....	الفصل الأول: المقدمة
١	.....	أ. الدوافع إلى البحث
٦	.....	ب. تحديد المشكلات
٦	.....	ج. تحديد البحث

٦	.....	د. سؤال البحث
٧	.....	هـ. أغراض البحث و منافعه
٨	.....	الفصل الثاني: الإطار النظري
٨	.....	أ. الوصف النظري
٨	.....	١. قدرة المفردات
٨	.....	(أ) مفهوم قدرة المفردات
١٠	.....	ب) اسس اختيار المفردات
١٣	.....	ج) اقسام المفردات
١٤	.....	د) تقنية تعليم المفردات
١٩	.....	هـ) مؤشرات قدرة المفردات
٢٣	.....	٢. طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)
٢٣	....	(أ) مفهوم طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)
٢٥	....	(ب) مبادئ طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)
٢٧	....	(ج) أغراض طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)
		(د) خطوات استخدام طريقة الرمز الاقتصادي (Token)
٢٨	.....	(Ekonomi)
٢٩	.....	هـ) مزايا وعيوب طريقة القواعد والترجمة
٣١	.....	بـ. الدراسات السابقة المناسبة
٣٣	.....	جـ. فرض البحث
٣٤	.....	الفصل الثالث: منهاج البحث
٣٤	.....	أـ. تصميم البحث

ب. مجتمع البحث وعيته وأسلوب اختيارها	٣٦
ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات	٣٧
د. أدوات جمع البيانات	٣٩
هـ. صحة الأدوات وثقتها.....	٤٠
وـ. أسلوب تحليل البيانات.....	٤١
زـ. مراحل تنفيذ البحث.....	٤٢
الفصل الرابع: عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها	٤٤
أـ. لحنة عامة عن ميدان البحث	٤٤
بـ. عرض بيانات البحث	٥٥
١ـ. عرض بيانات عن قدرة المفردات لدى المجموع التجريبي ..	٥٥
٢ـ. عرض بيانات عن قدرة المفردات لدى المجموع الضابط ..	٥٧
جـ. تحليل البيانات ومناقشتها	٦٠
دـ. تفسير البيانات	٦٣
الفصل الخامس: الخلاصة والاقتراحات	٦٦
أـ. الخلاصة	٦٦
بـ. الاقتراحات	٦٦
المراجع العربية	
المراجع الأجنبية	
الملحق	
السيرة الذاتية للباحث	

قائمة الجداول

الجدول الأول، البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م ٤
الجدوال الثاني، الشخصية العامة لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٤٧
الجدول الثالث، احوال الطلبة لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٤٨
الجدول الرابع، احوال المدرسين لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٤٨
الجدول الخامس، اهداف البرامج لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٥١
الجدول السادس، وسائل التربية و حوائجها لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٥٢
الجدول السابع، نتائج الاختبار القبلي والبعدي لدى المجموع التجاري بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح (KKM) ٧٠
الجدول الثامن، البيانات عن نتائج الاختبار لدى المجموع الضابط بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح (KKM) ٧٠
الجدول التاسع، بيانات الاختبار لدى المجموع التجاري والمجموع الضابط ٦٢

قائمة الصور

الصورة الأولى، خطط مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٥٤
الصورة الثانية، تركيب المذكرة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية ٥٥

قائمة الرسوم البيانية

الرسم البياني الأول، نتائج الاختبار عن إتقان المفردات لدى المجموع

الضابط..... ٦٠

الفصل الأول

المقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

كانت اللغة العربية هي لغة دين الاسلام. فالعبادة من صلاة ودعا وتلاؤه للقرآن الكريم وكثير من شعائر الإسلام لا تؤدي ولا يتم فهمها وتدبّرها إلّا بها. واللغة العربية من إحدى اللغات الأجنبية التي يتعلّمها كثير من العرب والمسلمين في العالم، ودور تطويرها في كلّ البلاد تؤثّر بانتشار دين الإسلام في العالم، حيث كان القرآن قد أنزله الله بهذه اللغة. لإتقان لغة عربية جيدة، هناك بعض الأسياء التي يجب إتقانها، مثل قدرة على المفردات.

إن تدريس المفردات من أهم المواد اللغوية لتزويد التلاميذ على قدرة المهارات اللغوية، لأن المفردات عنصر رئيسي لتحصيل المهارات اللغوية مثل الاستماع والقراءة والكلام والكتابة، وهي أول ما يتورّد الشخص لاستخدام اللغة كوسيلة الاتصال في أنواع المحالات، خاصة في المجال التربوي الذي يطلب التلاميذ قدرة المفردات لفهم محتويات الكتب المدرسية وتحليلها ونيل المعارف المضمونة فيها، ولذا كانت المفردات أجرد ما يعتني المدرس لأن يملّكتها التلاميذ في عملية التعلم، خاصة في تعليم اللغة العربية.

ولتدريس المفردات مكانة مهمة في حياة التلاميذ فهي ضرورة من ضرورات الحياة، إذا لم يكن الاستغناء عنها في جميع النشاط اللغوي، لأنها

عنصر رئيسي في الاتصال بين الأفراد، وهي التي تربط بين الأفكار في شكل التعبير الكتابي واللسانى، فحين أراد التلاميذ أن يعبر ما في ذهنه فلا يستطيع إلا أن يكون له المفردات المناسبة للموضوع والمقاصد، ومن هنا ظهرت أهمية تدريس المفردات في عملية التعلم داخل الفصل، لتزويد التلاميذ على الثروة اللغوية يمكن بها أن يعبر التلاميذ عن كل المقاصد في كل وقت ومكان.

ثم من المعلوم، أن للمفردات العربية خصائص تتميز بها عن المفردات الأخرى، مثل مخارج حروفها ومعانيها واستقاقها، فيلزم على المدرس في تدريس المفردات العربية أن يعني بتلك الخصائص، كي يتمكن التلاميذ على نطق المفردات العربية وفق مخارجها و اختيار المفردات المناسبة، وأن يكون تعبيرهم واضح المعنى يمكن أن يفهمه السامع، ولذا ينبغي على المدرس أن يستخدم الطريقة التعليمية الداعمة لتحصيل قدرة المفردات.

بناء على ملخصة الباحث في الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، رأى الباحث أن صورة المشكلات التي تعارض التلاميذ في تعليم المفردات مثل عدم معرفة معاني المفردات، أو يعرفون معاني المفردات ولكن لا يقدرون على استخدامها، وكان أكثر الصعوبات التي تعارض التلاميذ لعدم فهمهم على المواد التي تحتاج إلى النماذج والأمثال الواضحة.^٢

وبناء على مقابلة الباحث مع صائم واهيودي، مدرس اللغة العربية بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، رأى

^٢ ملخصة الباحث في الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، في تاريخ ١٤ سبتمبر ٢٠١٧

الباحث أن قدرة المفردات لدى أكثر التلاميذ في هذا الوقت غير المناسب لل المستوى المرجو الذي هو مقرر في المنهج الدراسي، ويظهر ذلك من صعوبتهم عند الاختبار لعدم معرفتهم لمعاني المفردات، وأن المدرس في طوال هذا الوقت يركز على إتمام تقديم المحتوى الدراسي، ولا يستخدم طريقة أو وسيلة تعليمية التي تدعم على إثارة دافعية التلاميذ.^٣

وكما رأى الباحث من خلال الملاحظة في الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، أن في عملية تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة قلة استخدام الطريقة التعليمية في عملية التعليم، لأن المدرس يركز على إتمام تقديم المواد في المحتوى الدراسي، والواقع أن التلاميذ أكثر الحاجة إلى الطريقة التعليمية من حاجتهم إلى إقبال المواد.

ولذلك، يهتمّ تطبيق طريقة أو وسيلة أو ملخص لتعلم اللغة العربية جيداً بالأحوال المناشطة حتى تتحثّ التلاميذ لتنمية قوة نشاطهم وحماستهم وتسهيلهم تذكر المفردات العربية واستيعابها.

ومن الخيارات المستخدمة هي الطريقة، قال محمد هارفليس:

"الطريقة في التدريس هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعرفة إلى تلاميذه بأيسر السبيل، وأقل الوقت والنفقات"^٤.

^٣ مقابلة الباحث مع صائم وهبيدي، مدرس اللغة العربية بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، في تاريخ ١٤ سبتمبر ٢٠١٧

^٤ محمد هارفليس، طرق التعليم اللغة العربية، العهد العالي جوراي سيو الإسلامي مترو، ص. ١٠

باستخدام هذه الطريقة في عملية تعليم المفردات، ترجى زيادة اهتمام التلميذ في التعليم مع زيادة إتقان مفردات اللغة العربية.

قال : Edi Purwanta

“Tabungan kepingan merupakan prosedur kombinasi untuk meningkatkan, mengajar, mengurangi, dan memelihara berbagai perilaku”.⁵

طريقة الرمز الاقتصادي هو التطور الطبيعي للتكييف فعال، يستخدم القوة الأفكار الثانوية، حيث الجائزة لا يستخدم مباشرة، ولكن في شكل الرمزي لكم وبدلاً بعده للهديّة المناسب باختيار الرد. الطريقة المستخدمة لتوفير الفرد الهديّة عند حدث السلوك المرغوب فيه.

الجدول الأول

البيانات عن نتائج تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية للعام

الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م

البيان	بالمائة (%)	عدد التلاميذ	النتائج	النمرة
جيد جدا	-	٠	١٠٠-٨٠	١
جيد	(%) ٦٩،٧	٤	٧٩-٧٠	٢
كاف	(%) ٢٣،١٩	١٠	٦٩-٦٠	٣
ناقص	(%) ٩٢،٢٦	١٤	٥٩-٥٠	٤
غير ناجح	(%) ١٥،٤٦	٢٤	٤٩-٠	٥
	(%) ١٠٠	٥٢	المجموع	

⁵ Edi Purwanta, *Modifikasi Perilaku Alternatif Penanganan Anak Berkebutuhan Khusus*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), h. 150

المصدر: وثيقة نتائج تعلم اللغة العربية في الامتحان المدرسي عند نصف السنة الأول بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

بناء على البيانات السابقة، يعرف أن أكثر التلاميذ (٤٦٪، ٤٥٪)، لا ينالون النتائج في المستوى الناجح، أي أقل عن درجة ٧٠، التي هي معاير النجاح الأدنى (KKM)، لم ينالون النتائج في المستوى الناجح، يمكن بسبب نقص عن المهارة اللغوية، واحد منها هي قدرة المفردات. فتريد الباحث تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي على شكل البحث التجاري داخل الفصل لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية.

في هذه طريقة "الرمز الاقتصادي" أرد الباحث أن توفر على أفضل تعليم المفردات اللغة العربية. حتى يمكن أن يتم تسليم الجيل القادم الذي يمكن أن يتوكّل المفردات اللغة العربية جيداً وصحيحاً.

على أساس هذه الخلفية، أراد الباحث معرفة تأثير تطبيق الطريقة "الرمز الاقتصادي" على قدرة المفردات. أخذ الباحث الموضوع لهذا البحث هي : "تأثير تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) على قدرة المفردات لفي تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨"

ب. تحقيق المشكلات

بناء على دوافع البحث السابقة، فيمكن هنا تحقيق المشكلات التالية:

١. صعوبة التلاميذ في التركيز عند التعليم داخل الفصل.
٢. صعوبة التلاميذ في السيطرة على المفردات عند التعليم داخل الفصل، على رغم أن المدرس قد شرح معاني المفردات أو ترجمتها إلى اللغة الإندونيسية
٣. صعوبة التلاميذ في فهم معاني المفردات
٤. صعوبة التلاميذ في كتابة المفردات
٥. ربما يعرف التلاميذ معاني المفردات ولكن لا يقدرون على استخدامها في التكلم والكتابة استخداماً صحيحاً

ج. تحديد البحث

بناء على دوافع البحث المذكورة، فيحدد الباحث هنا على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبو نج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

د. سؤال البحث

بناء على دوافع البحث السابقة، يقدم الباحث سؤال البحث "كيف أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨"

هـ. أغراض البحث ومنافعه

١. أغراض البحث

بناء على سؤال البحث المذكور يهدف هذا البحث معرفة أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي على قدرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م

٢. منافع البحث

أ) من الجهة النظرية، يرجى أن يكون هذا البحث مفيدا لخزانة المعلومات التعليمية عن تعليم قدرة المفردات بتطبيق طريقة الرمز الاقتصادي

ب) من الجهة العلمية، يرجى أن يكون هذا البحث نموذجا لتعليم قدرة المفردات بتطبيق طريقة الرمز الاقتصادي لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية، وأن يكون مساعدا للتلاميذ في قدرة المفردات

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. الوصف النظري

١. قدرة المفردات

أ) مفهوم قدرة المفردات

تفهم القدرة بأنها سلسلة من الأعمال والأنشطة القابلة لللحظة، أي جملة السلوكيات الخاصة الدالة على امكانية أو استعداد داخلي ذهني، غير مرئي، من طبيعة ذاتية وشخصية، وتتضمن القدرة حسب هذا الفهم، عددا من الإنجازات وقوة الأداء.

وقيل إن القدرة هي استطاعة الفرد أن ينجز مناشط محدد في محيط مهنة معينة، طبقا لمعايير يحدده سوق العمل، والقدرة بحسبها مفهوم مختلف من بيئه إلى أخرى إذ أن العديد من الدول العربية والنامية تبني مناهجها التدرسية على القدرة، ولكن بما فهمها الخاصة والتي لا تغدو كونها المعارف والمهارات.^٦

وأوضح رشدي احمد طعيمة "القدرة هي كل ما يستطيع الفرد في اللحظة الراهنة من اعمال عقلية أو حركية سواء كان ذلك شبيحة تدريب أو بدون تدريب.^٧

^٦ عيسى بن حسن الأنصاري، من التعليم إلى العمل، تدريب وتوظيف عمان: دار الفارس للنشر والتوزيع الشباب، ٢٠٠٨)، ص. ٣٠

^٧ رشدي احمد طعيمة، المهارات اللغوية، مستويتها- تدريسيها- صعيديتها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص. ٢٦

مفردات أي كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغة القومية وإيجاد مقابل لها.

وعبر محمود كامل الناقة أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتکفیر، فالمفردات يستطيع المتکلم أنيفكر ثم يترجم فکره إلى كلمات تحمل ما يريد.

وعبر محمد على الخولي أن المفردات هي الكلمات وهي أصغر وحدة لغوية حرة.^٨

والمفردات عند Horn هي:
Kosa-kata adalah sekumpulan kata yang membentuk sebuah bahasa.^٩

ثم قال الآخر أن المفردات هي:
"مفردات أي كلمة عربية يعني قدرة على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابلها"^{١٠}

نظر الى الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفه الشخص، يمكن استخدامها في تركيب الكلمات، وأنها تعدّ من الزروة اللغوية بوجه عام الذي يصوّر مستوى قدرته في مجال اللغة، وبالنظر إلى أنها من

^٨ نور عيني، "استخدام وسيلة الصورة في تعليم المفردات عند تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية بسامودرا أجيه عام ٢٠١٥"، النابعة مجلة التربية وتعليم اللغة العربية الجامعة جوراي سبيو الإسلامية الحكومية بميترو Vol. 17 No.2, Tahun 2015, 223

^٩ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), h. 61

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، مستوياتها-تاريسيها- صعوبتها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص.

الثروة اللغوية الأجنبية الذي تتوقف مهارتها بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها، وعلى ذلك فمتي زادت ثروة اللغة بكثرة المفردات التي يملكتها الشخص، فزادت له كفاءته في اللغة، حتى يستطيع على تعبير ماشاء، مستخدما بالمفردات التي يعرفها.

وفي الرأي السابق، يفهم أن قدرة المفردات هو فهم المفردات بال تمام، حتى يمكن الاستخدامها في تركيب الالكلمات، ويسهل الكلام بالصحيح والمناسب بما يريد.

ب) اسس اختيار المفردات

عَبْر (Zuhdy) أن اسس اختيار المفردات، هي:

Kajian bahasa Arab sangat luas, maka dalam pengajaran kosa kata guru harus pintar memilihnya. Di bawah ini adalah dasar-dasar pemilihan kosa kata dalam pengajaran bahasa Arab:

1. Frekuensi (*attawatur*), memilih kata yang umum dipergunakan, selama masih sesuai dengan yang diinginkan (maknanya), dan menginventaris kata-kata yang akan digunakan.
2. Penataan/distribusi (*tawazzu'*) mengutamakan kata-kata yang paling banyak digunakan di satu wilayah dan yang terdapat dalam satu negara, terkadang banyak kata-kata digunakan di suatu negara tapi di negara lain tidak digunakan
3. Ketersediaan (*matahiyyah*) mengutamakan kata-kata yang mudah didapat ketika dibutuhkan
4. Familiar (*ulfah*) memilih kata-kata yang lebih familiar (sering/akrab) dalam keseharian siswa, seperti memilih kata

“سيف” yang lebih banyak dipergunakan dibandingkan kata

“مهند” meskipun memiliki arti yang sama

5. Komprehensif (*syumul*) memilih kata-kata yang mencakup berbagai aspek dalam satu waktu, dari pada menggunakan kata-kata yang dipergunakan dalam waktu tertentu tapi terbatas pada aspek tertentu. Seperti “بيت” lebih baik digunakan dari pada “منزل”，meskipun keduanya memiliki arti yang berbeda, tapi tidak terlalu jauh. Karena kata “بيت” digunakan dalam berbagai aspek misalnya: بيتنا، بيت الله، بيت القصيدة، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت الهدى dan lain-lain
6. Urgen (*ahammiyah*) memilih kata-kata yang paling banyak dibutuhkan atau digunakan pelajar, dibandingkan kata-kata yang umum tapi jarang dibutuhkan
7. Arabisme (“arubah”) memilih kata-kata berbahasa Arab dari pada kata-kata yang lain, misalnya memilih “الهاتف” dari pada الحاسوب الالي، الراديو، المذيع، التليفون، الكومبيوتر jika tidak menemukan bahasa Arabnya maka menggunakan kata-kata yang diarabkan (*mu’arabah*) seperti التليفيزيون dari kata التلفاز، dan jika tidak mendapatkan keduanya (‘arubah dan muarabah) maka menulis sesuai dengan huruf Arab seperti فيديو.¹¹

وقال رشدي احمد طعيمة أن اسس اختيار المفردات، هي:

- (١) التواتر (*frequency*): تفضل الكلمة مثائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى. وتستشار فيها قوائم

¹¹ Halimi Zuhdy, *Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*, Presented at Workshop Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab bagi Pengajar Pondok Pesantren, 28 Oktober 2017, Fakultas Humaniora UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, (Unpublished), h. 3-4

المفردات التي أجرت حصراً للكلمات المستعملة وبينت معدل تكرار كل منها.

٢) التوزع أو المدى (*range*): تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد. قد تكون الكلمة ذاتكرار عالٌ أو سیوع مرتفع، ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد. لذا يفضل أن تختار الكلمة التي تلتقي معظم البلاد العربية على استخدامها. ومن المصادر التي تفيد في هذا، (معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي). والذي أعدته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتونس. والذي كان للكاتب شرف الاستراك في إعداده. ويضم الكلمات التي وردت على ألسنة الأطفال العرب في مختلف الدول العربية موزعة حسب شيوعها أو توادرها وحسب توزعها أو مداها.

٣) المتاحة (*availability*): تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محدداً. ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدموها في مجالات معينة.

٤) الألفة (*familiarity*): تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على كلمة (ذكاء) وإن كان منفقين في المعنى.
 ٥) الشمولية (*coverage*): تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات

محدودة. فكلمة (بيت) أفصل في رأينا من كلمة (منزل). وإن كانت بينهما فروق دقيقة. إلا أنها فروق لاتهم الدارس في المستويات المبتدئة خاصة. إن كلمة (بيت) تغطي عدداً أكبر من المجالات. ولننظر في هذه الاستخدامات: بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة (البوصلة)، بيت العنكبوت، بيت القصيد، الخ.

٦) الأهمية: تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو تحتاجها قليلاً.

٧) العروبة: تفضل الكلمة العربية على غيرها .. ويهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة (الهاتف) بدلاً من التليفون. و (المذيع) بدلاً من الراديو. والحاسوب الالي أو الحاسوب أو الرتاب بدل من الكمبيوتر. فإذا لم توجد كلمة الأجنبية التي لامقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل (ثيديو).^{١٢}

ج) اقسام المفردات

تقسم المفردات أو الكلمة في اللغة العربية إلى ثلاثة أقسام وهي كما تلى

^{١٢}رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، ص. ١٩٥-١٩٦

(١) الاسم هو مادل على الذات أو الصفة غير مقتن بزمان معين. مثل: سماء، ارض، شمس

(٢) الفعل هو مادل على معنى مقتن بزمان معين ماضياً أو كان حالاً أو استقبالاً. مثل: ذهب - يقرأ - افتح
يقسم الفعل الى ثلاثة أقسام:

(أ) فعل الماضى هو مادل على معنى في نفسه مقتن بالزمان الماضى. مثل: جاء - ذهب - فتح.

(ب) فعل المضارع هو مادل على معنى في نفسه مقتن بزمان يحتمل الحال والإستقبالاً. مثل: يضرب - يذهب - يفتح

(ت) فعل الأمر هو مادل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب غير لام الأمر. مثل: اضرب - اذهب - افتح

(٣) حرف هو مادل معنى اذا ترکب مع غيره من الإسم والفعل. مثل: إلى - في - من.^{١٣}

د) تقنية تعليم المفردات

إن تعليم المفردات بالنسبة إلى متعلم اللغة الأجنبية يحتاج إلى تقنية خاصة التي تساعدة في تيسير الإنجاج وتحقيق الجوانب المؤثرة، فعندما يسمع الطالب الكلمة الإنجنبية فيحتاج إلى تفكير الكيفية التي تسهيل لفهم معناها وكيفية

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، ص. ١٩٤

استخدامها، وأيضا يحتاج إلى ترشيخ تلك الكلمة حتى يكون لدى الطالب ملقة راسخة يستطيع بها التعبير متى شاء كيف شاء، أماتقنية تعليم المفردات كما يراها (Wa Muna) فهي كما يلي:

1. Mendengarkan Kata

Dalam pembelajaran kosa kata mendengarkan kata menempati urutan pertama. Diharapkan guru memberikan kesempatan kepada siswa untuk mendengarkan apa yang diucapkannya. Mendengarkan ini merupakan hal penting dalam pembelajaran bahasa, karena kesalahan dalam pendengaran berakibat pada kesalahan penulisan dan pengucapan.

2. Mengucapkan Kata

Setelah siswa mendengarkan kosa kata dari percakapan gurunya, tahapan selanjutnya adalah pemberian kesempatan kepada siswa untuk mengucapkan apa yang telah didengarnya dalam hal ini guru harus benar memperhatikan ketepatan.

3. Mendapatkan Makna Kata

Pemberian arti kata kepada siswa sedapat mungkin agar menghindari terjemahan secara langsung agar makna kata yang ia pelajari tidak cepat dilupakan oleh siswa.¹⁴

اعتماد على رأي المذكور، أن تقنية تعليم المفردات، تكون من ثلاثة مراحل، وهي: استماع الكلمة، ثم تناول

¹⁴ Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Teras, 2011), h. 148

المعنى، ولكلّ واحد منها وجوهٌ تقتضي مراعاتها التي يمكن توضيحها بما يلي:

(١) استماع المفردات

وهي التقنية الأولى في تعليم المفردات العربية، والأمر الذي يهتم به إتاحة الفرصة على التلاميذ لاستماع الكلمة الصحيحة، سليمة عن شبهة الحروف، أو اختلاط مخارجها، لأن الاستماع مبدأ أول لتناول المهارة التالية من الكلام والكتابة، وعلى هذا السياق، أوضح على محمد مذكر بما نصّه:

نجد أن الاستماع شرط أساسى للنموّ اللغوى بصفة عامة، فالطفل يبدأ بعد الولادة بعده أيام في التعرّف على الأصوات المحيطة به، وفي نهاية عامه الأول تقريباً يبدأ في نطق الكلمات، ومع بداية التعليم في المدرسة يستخدم حصيلة الأصوات المسموعة لديه في التعرّف على الكلمات والتمييز بين أصوات الكلمات المكتوبة فيقرأ ويكتب.^{١٠}

نظراً إلى مقتضى الرأى المذكور، يفهم أن الاستماع مبدأ رئيسي لتطور المهارات اللغوية، فهي شرط أساسى للنموّ اللغوى، يعتمد الطالب في بداية تعلّمه

^{١٠} على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواق للنشر والتوزيع، ١٩٩١)، ص. ٧٣.

على الأصوات المسموعة، تنشأ منها صورة الكلمة، مخارجها ومعانيها، وعلى ذلك، يظهر ارتباط مهارة الاستماع بتناول المفردات، من جهة تحقيق الأصوات في المرة الأولى، ثم تحضير المعاني في المرة الثانية، وهذا يعني أن حصول مكلاة اللغة يبدأ من الاستماع كما في الرأي التالي:

"فالمتكلم من العرب حين كانت اللغة العربية موجودة فيهم يسمع كلام أهل جيله، وأساليبهم في مخاطبتهما، وكيفية تعبيرهم عن مقاصدهم، فيلقنهما كذلك، ثم لا يزال سمعاه لذلك، يتجدد في كل لحظة، ومن كل متكلماً، واستعماله يتكرر إلى أن يصر ذلك مكلاة وصفة راسخة".^{١٦}

من الرأي السابق يمكن أن يقال أن استماع المفردات وكيفية نطقها هو مبدأ في تحصيل ملكة لغوية وصفة راسخة يستطيع بها الطالب أن يستخدم اللغة في التفاعل والتعامل بالاعتماد على سيطرتهم في المفردات.

(٢) التكلّم (تعبير المفردات)

يعدّ التكامل من تقنيات تعليم المفردات بعد الاستماع، لأن مجرد إستماع الكلمات لا يكفي لتحضير

^{١٦} على أحمد مذكور وإيمان أحمد هريدي، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، النظرية والتطبيق*، (القاهرة: دار الفكر

العربي، ٢٠٠٦)، ص. ٣٦

صورتها الكلمة في الذهن حتى بنطقتها الطالب، وكذا لاتحصيل لدى الطالب زيادة المفردات المقمعة وتحفيظ عن ظاهر قلبه، حتى يستطع على نطق ما يسمعه بنطق جيد، ولذلك يحتاج الطالب إلى التعبير الشفهي لتناول المفردات، وفي هذا السياق، أوضح الوائل بما نصّه "يعدّ التعبير الشفهي الأساس الذي يبني عليه التعبير الكتابي، والواقع لا يأتي النجاح في التعبير التحريري إذا لم يكن هناك إعتماد واضح بالتعبير الشفهي، ومن هنا يأتي الإهتمام بالشفهي أولاً في الخطة الدراسية".^{١٧}

اعتماداً على الرأي المذكور، أن تعبير المفردات تعبيراً شفوياً، من أهمّ ما يتعلم الطالب في اكتساب المهارة اللغوية، وكذا يلزمها عند محاولته لتناول المفردات الأجنبية، لأنّها تتميز من لغة الأم، التي تكلم الطالب في محادثته اليومية، فحينئذ يحتاج إلى التدريبات والتكرارات لنطق المفردات الأجنبية، حتى يتّهي إلى مستوى الدقة والمرونة.

(٣) تناول المعنى

يعدّ تناول المعنى من التقنيات في اكتساب المفردات الأجنبية، بعد تدريب الاستماع والتكلّم، حيث

^{١٧} سعاد عبد الكريم عباس الوائل، طريقة التدريس الأدب والبلاغة والتعبير، بين تنظير وتطبيق، (عمان: دار الشروق

للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤)، ص. ٨٩

يستطيع الطالب تحضير المعنى عند استماع الكلمة أو نطقها، لكن ينغي في تناول المعنى اجتناب الترجمة المباشرة، أي تقديم المفردات العربية على الطالب، ثم ترجمتها بعدها، ومن هنا يستطيع المدرس اختيار الطريقة التي في وظيفتها تمكين الطالب على تناول المعنى من خلال قيام الواجبات الدراسية، أو الواجبات المنزلية، أو تكليف الطالب لكتابت المفردات ومعانيها من الدراسة المكتبية.

ه) مؤشرات قدرة المفردات

عبر رشدي أحمد طعيمة "ليست القضية في التعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاستدراك منها، أو مجرد وصفها قي تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرًا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية^{١٨}."

وفي ضوء الرأي السابق، يفهم أن معيار قدرة المفردات لدى التلاميذ يشتمل على أربعة معايير، وهي قدرات متحدة التي لا ينبغي تفريقها عن بعض، وهي: نطق حروف المفردات، وفهم معانيها، ومعرفة طريقة الاستدراكها، واستخدامها في

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه*، (إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم

والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٩٤

تركيب الكلام، والأجل التوضيح، يعرض الباحث تلك المعايير الأربع فيما يلي:

(١) نطق حروف المفردات

القدرة في نطق حروف المفردات هي مبدأً أساسى في تعليم المفردات، لأن المفردات في حقيقتها مجموعة من الحروف الهجائية التي تبدأ من الألف إلى الياء، وعلى ذلك فيلزم على المدرس في أول تدريس المفردات أن يعلم التلاميذ ويدربهم على نطق الحروف المفردات نطقاً صحيحاً مراعياً على مخارج حروفها، وأوضع (Wa Muna)

فيما يلي:

“Guru harus benar-benar memperhatikan ketepatan/kebenaran ucapan siswa, sebab kesalahan dalam pengucapan berakibat salah dalam penulisan”.¹⁹

بناء على الرأي المذكور، يلزم على المدرس أن يعني صحة نطق المفردات لدى التلاميذ حتى يستطيعوا أن ينطقوها نطقاً صحيحاً مطابقاً لمخارج حروفها، لأن الخطأ في نطق الحروف، ربما يؤدي إلى الخطأ في فهم معانيها.

أما المعايير التي ترشد إلى قدرة نطق المفردات فيمكن عرضه كما يلي:

(أ) النطق الصحيح للأصوات العربية

¹⁹ Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran.*, h. 147

(ب) إنتاج الأصوات المتقاربة مخرجاً والتفريق بينها
 (ج) إنتاج الحركات القصيرة والطويلة والتفريق بينها في الحديث

(د) استخدام نمط التنغيم المناسب في الحديث
 (هـ) السيطرة على ضبط الحروف أو تشكيلها.^{٢٠}

بناء على الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن إنتاج الأصوات هو عنصر رئيسي في الأداء اللغوي، وهو دليل على أن كفاءة المفردات لاتتحصيل إلا أن يكون لدى الطالب جودة نطق الحروف حسب مخارجها، والقدرة على تفريق الحركة الطويلة والقصيرة وكذا الترنيم المناسب في النطق.

٢) فهم معاني المفردات

والمعيار الثاني الذي يلزم أن يهتم به المدرس في تعليم المفردات، هو قدرة التلميذ في فهم معاني المفردات، ويمكن توضيح معاني المفردات بالأساليب التي يراها (Wa Muna) طعيمة فيما يلي:

1. Dapat menampilkan benda yang ditunjukkan oleh makna kata
2. Menggunakan tubuh atau boneka sebagai alat peraga, misalnya menyebutkan nama-nama anggota tubuh manusia

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، المهارة اللغوية، مستوى تاتخا، تدريسيها، صعوبتها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص. ٢٢.

3. Bermain peran. Misalnya guru memegang kepala yang sedang sakit dan dokter melakukan pemeriksaan terhadapnya
4. Menyebutkan lawan kata dan sinonimnya
5. Mencari kosa kata dalam kamus dan lain sebagainya yang dianggap relevan untuk pembelajaran mufrodat.²¹

من الرأي المذكور يمكن أن يقال أن من الأساليب التي أن يستخدمها المدرس في توضيح معاني المفردات هي إبراز ما تدل عليه الكلمة من أسياء (النماذج) كأن يعرض قلماً أو كتاباً أو يقوم على لعب الدور، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه طبيب، أو يذكر المتضادات، كأن يذكر لهم كلمة بارد في مقابلة كلمة ساخن، أو ذكر المترادفات كأن يذكر لهم كلمة (الجلوس) لتوضيح معنى كلمة القعود أو غير ذلك، أو طلب المعاني في القاموس.

(٣) استخدام المفردات في تراكيب الكلام

وبعد أن يقدر التلاميذ على نطق حروف المفردات ومعرفة معانيها، فالمعيار التالي الذي يلزم أن يقدره التلاميذ هو القدرة على استخدام المفردات في تراكيب الكلام، أي في تراكيب التام، سواء كان شفهياً أو تحريرياً، يرى (Syaiful Mustofa) بما يلي:

²¹ Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran.*, h. 130.

Tahap terakhir dari kegiatan pembelajaran kosa kata adalah menggunakan kata-kata baru dalam sebuah kalimat sempurna, baik secara lisan, maupun tulisan. Guru harus kreatif dalam memberikan contoh kalimat-kalimat yang bervariasi dan siswa diminta untuk menirukannya. Dalam menyusun kalimat-kalimat itu hendaknya digunakan kata-kata yang produktif dan aktual agar siswa dapat memahami dan mempergunakannya sendiri.²²

اعتمادا على الرأي المذكور، يفهم أن قدرة التلاميذ في استخدام المفردات عند المحادثة او الكتابة هي المعيار والمهدى الاخير في تعليم المفردات، وذلك بتقديم المفردات المختلفة المناسبة لأغراضهم وموافقهم في موضوع المحادثة حتى يتمكن لدى الطالب أن يعبر تعيرا واضحا منظما سليما من الخطاء في تركيب.

٢. طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)

(أ) مفهوم طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)

الطريقة في التدريس هي الاسلوب الذى يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعرف الى تلاميذه بأيسر السبيل، واقل الوقت والنفقات²³.

الطريقة عند (Muhibbin Syah) هي:

Metode secara harfiah berarti cara, dalam pemakaian umum, metode diartikan sebagai cara melakukan suatu kegiatan

²² Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h. 72

²³ محمد هارفليس، طرق التعليم اللغة العربية، العهد العالمي جوراي سيو الإسلامي الحكومي مترو، ص. ١٠

atau cara melakukan pekerjaan dengan menggunakan fakta dan konsep-konsep secara sistematis.²⁴

من جمع البيانات السابق، نستطيع أن نفهم المهمة طريق
في التعليم والمتعلم لتسهيل النجاح التعليم.

تعد طريقة الرمز الاقتصادي (*token ekonomi*) من طرائق التدريس الحديثة في تعليم اللغة الأجنبية، وهي الطريقة التي تستخدم المكافآت المساعدة للطلاب في إتقان المفردات العربية.

ذكر Edi Purwanta مفهوم طريقة الرمز الاقتصادي
بمايلي:

Token Ekonomi (Tabungan Kepingan) adalah salah satu teknik modifikasi perilaku dengan cara pemberian satu kepingan (satu tanda, satu isyarat) sesegera mungkin setiap kali setelah perilaku sasaran muncul. Kepingan-kepingan ini nantinya dapat ditukar dengan benda atau aktivitas pengukuh lain yang diingini subjek. Pengukuh lain acap kali disebut dengan pengukuh *idaman*.²⁵

Token ekonomi adalah salah satu teknik modifikasi perilaku dengan cara memberikan token (tanda) untuk meningkatkan perilaku positif dan menurunkan perilaku yang tidak diharapkan. Token dapat berupa stiker, kepingan plastik, tutup botol, tanda bintang, tanda lingkaran dan stempel. Token

²⁴ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan: Dengan Pendekatan Baru*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), cetakan ke-17, h. 198

²⁵ Edi Purwanta, *Modifikasi Perilaku Alternatif Penanganan Anak Berkebutuhan Khusus*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), h. 148

ini bisa ditukar dengan benda atau aktivitas pengukuh yang sering disebut pengukuh idaman.²⁶

وعبر Cliffo Nimas Rahmawati S بحالي:

Token Economy menggunakan token sebagai penguatan untuk membangun tingkah laku yang diharapkan. Penguatan atau token ini dapat ditukar dengan sesuatu yang diinginkan. Token dapat berupa kertas slip, kepingan kartu, poin di diagram, atau lubang di kartu.²⁷

بناء على الأراء السابقة، يمكن الاستنتاج أن طريقة الرمز الاقتصادي (*token ekonomi*) هي الطريقة التي تستخدم الرموز لتحسين السلوك الإيجابي، يمكن أن تكون الرموز زلات ورق، وقطع بطاقة، ونقاط في الرسم البياني، أو ثقوب في البطاقة، وهذا الرمز يمكن تبادلها لشيء تريده.

ب) مبادئ طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

عبر Edi Purwanta مبادئ طريقة الرمز الاقتصادي بحالي:

Salah satu prinsip yang harus diperhatikan oleh pengembang adalah berkaitan dengan kepingan (*token*-nya) itu sendiri. Meskipun jenis dan ukuran kepingan itu berbeda-beda, tetapi karakteristik tertentu harus dimiliki oleh semua kepingan.²⁸

نقل (Morris) عن (Kazdin, Ollendick & Cerny) بحالي:

²⁶ Ni Putu Canis Sutaryani, dkk, *Pengaruh teknik token Economy terhadap Perilaku Disruptif pada Anak di TK Ganesha Denpasar*, E-Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini Universitas Pendidikan Ganesha (Volume 4. No. 2-Tahun 2016)

²⁷ Nimas Rahmawati S, "Token Economy sebagai Upaya Meningkatkan Kedisiplinan Siswa pada Mata Pelajaran Matematika Kelas II SD Baturetno", Skripsi Tahun 2015, h. 9.

²⁸ Edi Purwanta, *Modifikasi Perilaku.*, h. 151

“Kepingan itu harus dapat dilihat dengan jelas oleh anak, dapat diraba, dan dapat pula dihitung”.²⁹

في طريقة الرمز الاقتصادي هناك عناصر أو مبادئ أساسية يجب النظر فيها في تطبيقه، كماقال (Walker) في (Hadi) بما يلي:

1. lingkungan dapat dikontrol
2. sasaran perilaku harus jelas
3. tujuan dapat diukur
4. bentuk atau jenis benda sebagai kepingan jelas
5. kepingan sebagai hadiah
6. sesuai dengan perilaku yang diinginkan atau diharapkan
7. mempunyai makna lebih sebagai pengukuh.³⁰

في وصف اخر، مبادئ طريقة الرمز الاقتصادي بما يلي:

Prinsip pokok token economy:

1. Agen perubahan harus memberikan token segera setelah perilaku target yang diinginkan terjadi
2. Agen perubahan harus memberikan pujian pada individu di samping memberikan token setiap kali perilaku yang diinginkan terjadi
3. Untuk anak-anak atau individu dengan cacat intelektual yang cukup parah, di awal program, back up reinforcers harus diberikan kepada individu bersamaan dengan diberikannya token, sehingga token akan lebih cenderung menjadi penguat bersyarat untuk masa depan

²⁹ *Ibid.*

³⁰ Mujiyati, “Merekduksi Prokrastinasi Akademik Mahasiswa Melalui Teknik *Token Economy*, Jurnal Fokus Konseling Volume 1, (Diterbitkan oleh: <http://ejorunal.stkipmpringsewu-lpg.ac-id/index.php/fokus>), No. 2, Agustus 2015 h. 142-150

4. Karena token economy tidak tersedia dalam kehidupan keseharian, maka sebelum individu berhenti melakukan perawatan, prosedur token economy harus dihentikan.³¹

بناء على الأراء السابقة، يمكن الاستنتاج أن مبادئ طريقة الرمز الاقتصادي هناك عدة مبادئ يجب أن تكون موجودة في هذه الطريقة، هي بما يلي:

- (١) البيئة يمكن السيطرة عليها
- (٢) يجب أن يكون هدف السلوك واضحًا
- (٣) يمكن قياس الأهداف
- (٤) تشكيل أو نوع الكائنات كرموز يجب أن تكون واضحة
- (٥) الرموز كهدية
- (٦) وفقاً للسلوك المطلوب أو المتوقع
- (٧) له معنى أكثر في تحديد

ج) أغراض طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi) (Token Ekonomi) (token ekonomi) والغرض من طريقة الرمز الاقتصادي هو تحسين سلوك الطلاب، على النحو الذي تقدمه الآراء التالية:

Token economy bertujuan mengubah motivasi ekstrinsik menjadi motivasi intrinsik. Dengan pelaksanaan token economy diharapkan bahwa perolehan tingkah laku yang diinginkan

³¹ Terjemahan Applied Behavior Therapy, by Naning Anningrum, "Token Economy (APTL)", dalam <http://raneebk.blogspot.com/2011/02/token-economy-aptl.htm>, diunduh pada 24 September 2017

akhirnya dengan sendirinya akan menjadi cukup mengganjar untuk memelihara tingkah laku yang baru.³²

“Tujuan yang utama suatu token economies untuk meningkatkan perilaku yang diinginkan dan perilaku pengurangan yang tidak diinginkan”.³³

“Tabungan kepingan merupakan prosedur kombinasi untuk meningkatkan, mengajar, mengurangi, dan memelihara berbagai perilaku”.³⁴

نظر إلى الرأي المذكور، يفهم أن هذه طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) تهدف لتحسين السلوك المطلوب والحد من السلوك غير المرغوب فيه. والسلوك المقصود في هذه البحث هو قدرة المفردات العربية.

(d) خطوات استخدام طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)

“Pelaksanaan tabungan kepingan dibagi dalam 3 tahap, yaitu tahap persiapan, tahap pelaksanaan dan tahap evaluasi”.³⁵

هناك أشياء يجب أن نلاحظ في كل مرحلة من أجل تشغيل جيدا. وهذه الأمور هي كما يلي:

1. Tahap Persiapan

Pada tahap persiapan ini ada empat hal yang perlu dipersiapkan, yaitu (1) menetapkan tingkah laku atau

³² Nyoman Rohmaniah, dkk, “Penerapan Teknik Modifikasi Perilaku Token Economy Untuk Meningkatkan Kedisiplinan Anak Usia Dini”, *E-Journal Pendidikan Anak Usia Dini* Universitas Pendidikan Ganesha Jurusan Pendidikan Guru Pendidikan Anak Usia Dini (Volume 4. No. 2 Tahun 2016

³³ Eko Susanto, “Ekonomi Token, Tips Mendidik Anak Kreatif”, dalam <https://eko13.wordpress.com/2008/05/18/ekonomi-token-tips-mendidik-anak-kreatif/>, diunduh pada 24 September 2017

³⁴ Edi Purwanta, *Modifikasi Perilaku.*, h. 150.

³⁵ Ni Luh Purniawati, “Penerapan Teknik Token Economy Berbantuan Media Kartu Pasangan dalam Meningkatkan Kemampuan Kognitif pada Anak Usia Dini”, *E-Journal PG PAUD* Universitas Pendidikan Ganesha Jurusan Pendidikan Guru Pendidikan Anak Usia Dini (Volume 2 No. 1 Tahun 2014)

kegiatan yang akan diubah disebut sebagai tingkah laku yang ditargetkan, (2) menentukan barang (benda) atau kegiatan apa saja yang mungkin dapat menjadi penukar kepingan, (3) memberi nilai atau harga untuk setiap kegiatan atau tingkah laku yang ditargetkan dengan kepingan, (4) menetapkan harga barang-barang atau kegiatan penukar (*reinforces*-sebagai pengukuh) dengan kepingan.³⁶

2. Tahap Pelaksanaan

Pada tahap pelaksanaan diawali dengan pembuatan kontrak antara subjek dengan terapis. Kegiatan yang sederhana, biasanya kontraknya cukup secara lisan dan keduanya dapat saling memahami, tetapi pada kegiatan yang kompleks sering kontrak ditulis dan ditandatangani oleh keduanya dan bahkan ada saksinya.³⁷

Dalam kaitannya dengan rambu-rambu bagi pelaksana program tabungan kepingan menyarankan:

- a. Pelaksana perlu menyiapkan alat merekam data, siapa yang mengambil data, dan kapan data direkam
- b. Menentukan siapa yang akan mengelola pengukuh
- c. Menentukan jumlah kepingan yang dapat diperoleh setiap perilaku setiap subjek, setiap hari
- d. Waspada terhadap kemungkinan hukuman, seyogyanya menggunakan sedikit hukuman.³⁸

3. Tahap Evaluasi

Pada tahap ini akan diketahui faktor-faktor apa yang perlu ditambah atau dikurangi dalam daftar pengukuhan ataupun pengubahan tingkah laku yang telah dilaksanakan tersebut.³⁹

³⁶ Edi Purwanta, *Modifikasi Perilaku.*, h. 152.

³⁷ *Ibid.*, h. 154

³⁸ *Ibid.*, h. 156

³⁹ *Ibid.*

من الرأي السابق يمكن أن يقال خطوات استخدام طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) ينقسم إلى ثلاثة مراحل، وفي كل مرحلة لديها أشياء أن نلاحظ من أجل تشغيل جيدا.

هـ) مزايا وعيوب طريقة القواعد والترجمة

(١) مزايا طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)

Menggunakan program penguatan token memiliki banyak keuntungan.

- a. Token dapat digunakan untuk memperkuat perilaku target segera setelah terjadinya perilaku
- b. Token ekonomi sangat terstruktur, sehingga perilaku target yang diinginkan bisa diperkuat dengan lebih konsisten
- c. Token bisa dijadikan sebagai *reinforcers* bersyarat karena dipasangkan dengan berbagai *reinforcers* lain
- d. Token mudah diberikan oleh agen perubahan dan mudah pula diakumulasikan oleh penerimanya.
- e. Token dapat diukur dengan mudah, sehingga perilaku yang berbeda dapat menerima token lebih besar atau lebih kecil sebagai bentuk *reinforcement*.
- f. Response cost lebih mudah untuk diimplementasikan dalam token ekonomi
- g. Individu dapat mempelajari keterampilan perencanaan, untuk dapat menyimpan token dengan lebih baik.⁴⁰

⁴⁰ Naning Anningrum, "Token Economy".

من الرأي السابق يمكن أن يقال مزايا طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) هي طريقة الرمز الاقتصادي يمكن استخدامها لتعزيز السلوك المستهدف، طريقة الرمز الاقتصادي منظم للغاية، يمكن قياس الرموز بسهولة.

(٢) عيوب طريقة الرمز الاقتصادي (Token Ekonomi)

Sedangkan kerugian penggunaan token economy adalah sebagai berikut:

- a. Penggunaan waktu dan usaha yang digunakan untuk mengatur dan melaksanakan program
- b. Biaya pembelian back up *reinforcers*
- c. Pelatihan staf, terutama ketika token economy memiliki komponen yang kompleks atau ketika dilakukan dalam skala besar.⁴¹

من الرأي السابق يمكن أن يقال عيوب طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) هي يتطلب رسوم لشراء هدية، تحتاج إلى القيام التدريب إذا فعلت على نطاق واسع.

ب. الدراسات السابقة المناسبة

سبقت عدة لدراسات التي تبحث عن طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi)، وفيما يلي بعض وجوه التشابه والاختلاف بين هذا البحث والدراسات السابقة، معرفة مكانة هذا البحث عنها ولتعيين تركيز

⁴¹ Ibid.

هذا البحث عنها. أما الدراسات السابقة التي وجدتها الباحث فهي كما

يلي:

١. البحث الذي قام به إيكا أفريانى، طالبة جامعة إندونيسيا التربوية قسم تربية اللغة العربية تحت موضوع "محاولة تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي" (Metode Token Ekonomi) على إدراك مفردات اللغة العربية (البحث الإجرائي في الفصل على تلاميذ المدرسة الدينية الأولية إنسان كامل باندونج للصنة الدراسية ٢٠٠٨/٢٠٠٩م)
- يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) لكن مع وجود الفرق من جهة المتغير التابع والتصميم، ففي هذا البحث يقصد الباحث طريقة الرمز الاقتصادي المعرفة أثرها على قدرة المفردات، أما البحث السابق فيركز على إدراك مفردات.
٢. البحث الذي قام به ميلي رتناساري، طالبة جامعة الإسلامية الحكومية ميترو قسم تعليم اللغة العربية تحت موضوع اثر استخدام وسائل الصورة على قدرة المفردات (البحث التجريبي في الفصل السابع بمدرسة معارف المتوسطة الإسلامية ٦ سبوتيرن رامان لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧م)
- يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة المتغير التابع يعني قدرة المفردات، لكن مع وجود الفرق من جهة المتغير المستقل، ففي هذا البحث يقصد الباحث طريقة الرمز الاقتصادي لمعرفة أثرها

على قدرة المفردات، أما الباحث السابق فيرکز على استخدام وسائل الصورة لمعرفة أثرها على قدرة المفردات.

ج. فرض البحث

يقصد بفرض البحث هنا جواب مؤقت عن مسائل البحث، معتمدا على النظريات التي تؤسس على متغير البحث، وهو كما قاله (Suharsimi Arikunto) يعرف بمايلي:

"Hipotesis diartikan sebagai suatu jawaban yang bersifat sementara terhadap permasalahan penelitian sampai terbukti melalui data yang terkumpul".⁴²

إضافة إلى الرأي المذكور، فيقدم الباحث فرض البحث، كما يلي: الفرض البديل: "وجود تأثير تطبيق طريقة الرمز الإقتصادي (token ekonomi) على قدرة المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٧ م".

الفرض الصافي: "عدم تأثير تطبيق طريقة الرمز الإقتصادي (token ekonomi) على قدرة المفردات العربية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٧ م".

⁴² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 110

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. تصميم البحث

تصميم البحث هو:

“Bagian dari perencanaan yang menunjukkan usaha peneliti dalam melihat apakah model testing data yang dilakukan mempunyai validitas internal maupun eksternal”.⁴³

من الرئي السابق، يعرف أن تصميم البحث هو جميع عمليات خطة البحث التي تستعمل على جميع البيانات وتحليلها في تنفيذ أي بحث كان.

يستخدم هذا البحث بالاعتماد على البحث التجاري، وهو يقوم أساساً على أسلوب التجربة العلمية التي تكشف عن العلاقات السببية بين المتغيرات المختلفة التي تتفاعل مع الديناميات أو القوى التي تحدث في الموقف التجاري".⁴⁴

وبعبارة أخرى يمكن تعريف البحث التجاري بما يلي:

Penelitian eksperimen merupakan penelitian sistematis, logis dan teliti di dalam melakukan kontrol terhadap kondisi. Dalam melakukan eksperimen penelitian memanipulasi satu simulasi, *treatment* atau kondisi-

⁴³ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompeten dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), h. 69

⁴⁴ رحيم يونس كرو العزاوي، مقدمة في منهج البحث العلمي، (عمان: دار دجلة، ٢٠٠٨)، ص ١٠٩

kondisi eksperimental, kemudian mengobservasi pengaruh yang diakibatkan oleh adanya perlakuan atau manipulasi tersebut.⁴⁵

بناء على الرأي المذكور، فتقوم الباحث بالتجريبي لذى يقصد به الفحص عن امكانية وجود التأثير أو العلاقة السببية بين المتغيرين، بقيام التجربة على المجموع التجربى (kelas eksperimen)، أي المجموع الذى يجرى عملية التعلم باستخدام طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi)، ويقارن حصولها بالمجموع الضابط (kelas kontrol) أي المجموع الذى لا تجرى عملية التعلم باستخدام طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi).

^{٤٦} تصميم البحث التجربى

		Sebelum	Sesudah	
Kelompok Eksperimen	X ₁	X ₂	b = X ₂ - X ₁	
	X ₁	X ₂	b = Perubahan	

إضافة إلى التصميم المذكور، يعرف أثر التجربة بوجود المسافة بين نتيجة X₂-X₁ للمجموع التجربى، وبين نتيجة X₂-X₁ للمجموع الضابط، ويرجى أن تكون نتيجة الاختبار للمجموع التجربى (b) تزيد من الحال قبل التجربة، وأن تكون أكبر من نتائج الاختبار لدى المجموع الصابط (token ekonomi) بسبب أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi).

⁴⁵ Nurul Zuhriah, *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan, Teori-Aplikasi*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), h. 57-59

⁴⁶ Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), h. 30.

ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

١- المجتمع

يراد بالمجتمع هنا مجموع الأفراد الدين يقع عليهم البحث، والمجتمع كما يراه Sugiono هو:

“Wilayah generalisasi yang terdiri atas: obyek/subyek, yang mempunyai kualitas dan karakteristik tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya”.⁴⁷

نظر إلى الرأي السابق، فإن المجتمع في هذا البحث كل تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم براجا سيليباه لأندونج الشرقية، وهم ينقسمون إلى الفصلين، وهما الفصل الثامن أ، والفصل الثامن ب، وعدد التلاميذ ٥٨ طالبا.

٢- العينة وأسلوب اختيارها

يقصد بالعينة هنا جزء من مجتمع البحث الذي تختاره الباحث وفق شروط معينة لتمثيل مجتمع البحر، ويمكن توصيحتها كما يراه Suharsimi Arikunto أن العينة هي:

“Sebagian atau wakil populasi yang diteliti”.⁴⁸

أما أسلوب أخذ العينة كما قاله Anas Sudijono فهو كما يلي:

“Cara pengumpulan data dengan jalan mencatat atau meneliti sebagian kecil saja dari seluruh elemen yang menjadi objek penelitian”.⁴⁹

⁴⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2011), Cet ke-7, h. 117

⁴⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, h. 174

⁴⁹ Anas Sudijono, *Pengantar Statistika Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012), h. 28-29.

بناء على الرأي السابق فإن العينة هي بعض مجتمع البحث أي بعض تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لأنبونج الشرقية.

أما الفصل الذي تختاره الباحث لتجريب هذا البحث فهو الفصل الزامن أ، الذي يتكون من ٢٨ طالبا، والفصل الذي تختاره الباحث للمجموع الضابط هو الفصل الثامن ب، وعدد التلاميذ فيه ٣٠ طالبا.

ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات

يعرف التعريف الجرائي للمتغيرات بأنه تحويل المفهوم أو النظرية حول المتغير إلى متغير إجرائي، بحيث يمكن استخدامه في ميدان البحث، ويمكن تعريفه كما في الرأي التالي:

“Definisi operasional adalah suatu definisi yang diberikan kepada variabel atau konstrak dengan cara memberikan arti atau menspesifikasikan kegiatan ataupun memberikan suatu operasional yang diperlukan untuk mengukur konstrak atau variabel tersebut”.⁵⁰

بناء على الرأي السابق، ترى الباحث أن تعريف إجراء المتغير هو عبارة عمّا يدلّ إلى صورة المتغير الذي تقتضيها الباحث ملاحظته، ولذا يمكن تصميم التعريف الإجرائي للمتغيرات نحو ما يلي:

⁵⁰ Muhammad Nazir, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2009), h. 126.

١ - المتغير المستقل (variabel bebas)

المتغير المستقل هو المتغير الذي يؤثر في متغير اخر، وكان المتغير المستقل في هذا البحث هو طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi) التي تفرضها الباحث قادرة على التأثير في المتغير التابع.

أما المؤشرات (indikator) التي اعتمدتها الباحث لمعرفة ذلك المتغير المستقل فهي كما يلي:

أ) يبدأ المدرس بشرح تعريف موضوع القواعد ثم يعطي الأمثلة، ويطلب المدرس التلاميذ حفظ المفردات وترجمتها

ب) يقدم المدرس معاني المفردات المشكلة لدى التلاميذ، أي شرح معاني المفردات التي لا يفهمها التلاميذ

ج) يطلب المدرس التلاميذ فتح النصوص ويلقيهم في فهم النصوص بترجمتها الكلمة فكلمة، أو جملة فجملة. وفي وقت اخر يطلب منهم أن يعربوا الكلمات أو الجمل المدرسة

د) يعطي المدرس التلاميذ قائمة المفردات ليحفظوها

٢ - المتغير التابع هو الذي يقبل التأثير من قبل المتغير المستقل، كما في الرأي التالي:

“Variabel terikat merupakan variabel yang dipengaruhi atau menjadi akibat, karena adanya variabel bebas”.⁵¹

⁵¹ Sugiyono, *Metode Penelitian.*, h. 61.

المتغير التابع في هذا البحث هو القدرة من المفردات، أما

المؤشرات (indikator) للمتغير التابع فهي كما يلي:

- (أ) يفهم التلاميذ معاني المفردات عند سماعها أو عند قراءتها
- (ب) يقدر التلاميذ على نطق المفردات نطقاً صحيحاً عند التكلم
- (ج) يقدر التلاميذ على كتابة المفردات كتابة صحيحة
- (د) يقدر التلاميذ على استخدام المفردات استخداماً صحيحاً مناسباً بالسياق والموضع، سواءً كان كلام أم كتابة
- (هـ) يقدر التلاميذ على قراءة المفردات، سواءً كانت مستقلة عن السياق المعين، أم في ضمن السياق
- (و) ويملئ التلاميذ المحارات المذكورة واستخدامها بالسرعة وبشكل تلقائي مع عدم الشك

د. أدوات جمع البيانات

١- الاختبار

يستخدم الباحث طريقة الاختبار لنيل البيانات عن قدرة المفردات، سواء قبل تحرير طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi)، أو بعد تحريرها، والمراد بالاختبار هنا عبارة عن مراتب الأسئلة أو التدريبات من الأدوات التي يقصد منها تقييم قدرة من المفردات.

ويتكون الاختبار هنا من الاختبار القبلي (pre-test)، أي الاختبار قبل تحرير طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi)، والاختبار البعدى (post-test) أي الاختبار بعد تحرير طريقة الرمز الاقتصادي (token ekonomi).

أمانوع الاختبار الذي تختره الباحث، فهو الاختبار الكتابي أي الاختبار الذي تقدمه الباحث بشكل الأسئلة الكتابية.

٢ - الوثيقة

يقصد بالوثيقة هنا إحدى أدوات جمع البيانات في شكل المعلومات المكتوبة كما في الرأي التالي:

“Dokumentasi adalah metode yang digunakan untuk memperoleh informasi dari sumber tertulis atau dokument-dokumen”.⁵²

واستخدم الباحث طريقة القثيقة لنيل البيانات عن الهيكل التنظيمي للمدرسة الثانوية الإسلامية لأنبونج الشرقية، والتاريخ الإختصاري عنها، وكذلك البيانات عن المدرسين، والموظفين في مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية.

هـ. صحة الأدوات و ثقتها

قبل استخدام الأداة الجمع البيانات في ميدان البحث، تختبرها الباحث على العينة خارج البحر، وكان الغرض منه لأجل معرفة صلاحية الأدات أي صحتها ومعرفة ثقتها، لتكون تلك الأداة ضابطة بالبيانات الموثوقة، فتحتاج الباحث إلى أداة البحث الصحيحة، وهذا كما قال فيما يلي:

(Suharsimi Arikunto)

⁵² Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian (Aplikasi Praktis)*, (Jakarta: Ramayana Press, 2008), h. 102.

“Sebuah instrumen dikatakan valid apabila dapat mengungkapkan data dari variabel yang diteliti secara tepat. Tinggi rendahnya validitas instrumen menunjukkan sejauh mana data yang terkumpul tidak menyimpang dari gambaran tentang variabel yang dimaksud”.⁵³

اعتماداً على الرأي السابق، فتعرف صلاحية الأداة المستكملة من امكانيتها عن كشف البيانات البحثية، وإذا كان جموع البيانات في الميدان لاتنحرف عن صورة متغير البحث، فتعرف تلك الأداة ذات الصلاحية العالية وكذلك عكسها.

و. أسلوب تحليل البيانات

بعد اجتماع البيانات ثم تجهيز وتحلّل باستخدام رموز t-test من أجل تجربة الصحة في وجود وعدم أثر تطبيق الرمز الاقتصادي (token) على قدرة المفردات العربية.

يقوم الباحث على تحليل البيانات الجموعة من الاختيار القبلي والاختيار البعدي، الذين يأخذهما الباحث من المجموع التجاري والمجموع الضابط. أما الرموز الإحصائي الذي يستخدمه الباحث فهو رموز t-test ما يلي:

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2 + s_2^2}{n_1 + n_2}}}$$

⁵³ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian.*, h. 211-212

⁵⁴ Sugiyono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2012), h. 138

ز. مراحل تنفيذ البحث

يريد البحث تنفيذ البحث التجاري بالمراحل التالية:

١- الإستعداد، وهذا يستعمل على الخطوات التالية:

(أ) يستأذن الباحث مدير مدرسة مفتاح العلوم الثانوية

الإسلامية براجا سيلبياه، لقيام البحث التجاري لدى تلاميذ

الفصل الثامن بتطبيق طريقة الرمز الاقتصادي

(ب) يطلب الباحث مدرساللغة العربية اشتراكه طوال هذا

البحث

(ج) يعيّن الباحث المجموعين اللتين هما المجموع التجاري والمجموع

الضابط

٢- قيام الاختبار القبلي

(أ) يقدم الباحث الاختبار القبلي على المجموعين، التجاري

والضابط، ونوع الاختبار الذي يختاره الباحث الاختبار

الكتابي

(ب) التجربة، وهذه تشتمل على الخطوات التالية

(ج) إعداد المادة الدراسية التي تتعلق بالحوار حول المهنة

(د) يقوم الباحث على تعليم اللغة العربية بطريقة الرمز

الاقتصادي، ويكون ذلك على ثلاثة لقاءات، حيث كان

في كل لقاء ٣٠ دقيقه x ٢

٣- قيام الاختبار البعدى

يقوم الباحث الاختبار البعدى على المجموعين، التجربى والضابط، بتقديم الأسئلة الكتابية أيضا

٤ - تحليل النتائج

وهذه المرحلة تشتمل على الخطوات التالية:

(أ) التحرير والتصحيح، أي تصحيح النتائج المحصلة بعد الاختبار حذرا عن وقوع الأخطاء

(ب) إدخال النتائج في الرموز لتسهيل الباحث على التقسيم ولتحليل

(ج) تشكيل الجدول، أي إدخال النتائج في الجداول، وكذا إدخال الأجوبة المحصلة في القائمة

(د) التحليل، وهو تحليل النتائج المجموعة لا ستنباط البحث والتلخيص

الفصل الرابع

عرض بيانات الباحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لحة عن ميدان البحث

١ - تاريخ الاختصار عن مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا

سيليبياه لأنبونج الشرقية

وانطلاقا من الشعور التعابدية العالية، ومسؤولية كبيرة لمشاركة اندونيسيا، للمشاركة في تحقيق المقصود العليا للأمة، وساعد ملء الاستقلال الإندونيسي من الاندفاع الإنساني مستوحاة من إيمان والتقوى إلى الله سبحانه وتعالى . ثم نشأت بعض القيادات الدينية والمجتمعية الذين شاركوا في هذا الاهتمام هم الاستاذ زين العارفين والاستاذ محمود والاستاذ عبد الله شجاع والاستاذ حسنا والاستاذ اسموني والاستاذ الشذالي والاستاذ على احسان وشخصيات أخرى.

لأنه يقوم على تقييم الأنشطة في مجال التنمية في المستقبل، وخاصة الأسرة الكبيرة نحضة العلماء والمسلمين عام حيث الحلم واهتمام الجمهور العام والأكثر رسوخا عندما كنا في خضم الناس الذين يتحدثون الدين، من السهل أن تكون مقبولة من ناحية أخرى هي الحياة وسبل العيش هي كل شيء دائم، هناك المزيد التي لا تنتهي في القرية التي الآخرة.

هي عاصمة الرئيسي الذي يعيش بعض ما سبق للتخطيط، وكيفية خلق هذا الرجل الاندونيسي الذي لديه حياة دينية قوية خالية من التخلف والفقر وعقلية التي هي أكثر تقدما ونظام المرور قادرة على المفكرين المسلمين مع الزمن، وليس

جمودا في المجتمع الدولة اندونيسيا، وعدم فقدان أو تغيير الموقف الأساسي لل المسلم.

استنادا إلى الملاحظات والاعتبارات فضلا عن قدرات القائمة، ولدت خطة لإنشاء مؤسسة التربية الإسلامية ثم في عام ١٩٦٣ م، تحقيق الخيرية التي لا اخر له، وهي "المدارس الدينية مفتاح العلوم" باختيار الموقع في الأرض الموقوف من الاستاذ زين العارفين ب RK.001 / RT.003 قرية براجا هارجوسارى واى جيبارا منطقة لامبونج الوسطى. خطوة أولى وشكلت لقاعدة رأسية "المدارس الدينية مفتاح العلوم" مواصلة انشائية المدارس الدينية مفتاح العلوم الحصول على التشجيع ومشاركة الحكومة والمجتمع القرية، بسبب الأنشطة اليومية وذلك بالتعاون والتعاون

هذه لحة تاريخية للمؤسسة التربية الإسلامية مفتاح العلوم التي فيها المدرسة المتوسطة الإسلامية مفتاح العلوم.

بـ. الملف الشخصي مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا

سيليبياه لأنبونج الشرقية

الجدوال الثاني

الشخصية العامة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لأنبونج الشرقية

اسم المدرسة	مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية
رقم الإحصائي المدرسة	٢١٢١٨٠٣١٠٠٥
رقم الأساسي للمدرسة الوطنية	١٠٨٠٣١٧٧
العنوان	
أ. الشارع	اغوس السالم
بـ. مقاطعة فرعية	براجا سيليباه
جـ. محافظة	لأنبونج الشرقية
دـ. منطقة	لامبونج
تحت الرعاية	مؤسسة مفتاح العلوم المتوسطة الإسلامية
رقم كاتب العدل	٩٠/Met/IV /٤٥
زمان الدراسة	صباحا
صالحة الدراسة	٣
الادارة	١
حجرة رئيس المدرسة	١
المسجد	-
معلم كمبيوتر	١
القاعة	١

- احوال الطلبة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

الجدول الثالث

احوال الطلبة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لانبونج

الشرقية

رقم	الفصل	عدد الفصل	عدد الطالب	عدد الطالبة	المجموع
١	السابع	٢	٢٠	٣٩	٥٩
٢	الثامن	٢	١٥	٣٧	٥٢
٣	التاسع	٢	١٨	٣٢	٥٠
	المجموع	٦	٥٣	١٠٨	١٦١

ج. احوال المدرسين مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

الجدول الرابع

احوال المدرسين مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لانبونج

الشرقية

رقم	رئيس المدرسة	وكيل الرئيس	الموظف	المدرس		المجموع
				مؤنث	مذكر	
١	١	١	٣	١٩	٣	٢٨

١ - أغراض مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

أ. أغراض مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

١ - كون المعلم المهنية وفقاً للمناطق تخضع تدرس

٢ - زيادة متوسط ٧٠ في الامتحان

٣ - ملك فريق كرة اليد وكرة القدم هي قادرة على مستوى

منطقة

٤ - ملك فريق المخيم الكشفي قادرة على أداء على

المستوى الوطني

٥ - ملك حافلة القارء و القارئة، فن الخط العربي وفن

الطلب الفرقة قادرة على أداء في بيات العامة

٦ - ملك الجو المدارس الدينية آمنة ومرحية..

ب. رؤية مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

خلق العلماء الذين آمنوا و التخلق الكريمة .

ج. بعثة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

١ - زيادة الكفاءة المهنية للمعلمين

٢ - تحسين التحصيل العلمي للطلاب

٣ - تطوير المواهب ومصالح الطلاب

٤ - القيام من خلال الأنشطة اللاصفية الدينية

٥ - تكميل وسائل المدرسة.

ذ. برامج مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا

سيليبياه لأندونج الشرقية

١ - اعداد الطلبة الذين يستطيعون تناول نتائج الامتحان

الوطني عاليه

٢ - اعداد المتخريجين القادرين في تنافس مع الآخرين في

تسجيل القبول بالعاليه.

٣ - اعداد الطلبة الذين يخلقون بأخلاق كريمه

٤ - اعداد الطلبة الذين يستطيعون في إيصال الرسالة

الإسلامية

٥ - نفع التكنولوجيا الإعلامية في حد الأقصى لتنمية نشاط

التعليمية وخدمة الإدارة.

٦ - تزويد الطلبة بالقدرات الأساسية لكي يعيشون مستقلاء.

٧ - تنمية آراء الطلبة باستخدام التكنولوجيا الإعلامية

موجهة العولمة.

هـ. توجيه البرامج

توجيه البرامج هو رئيس المدرسة ومجلس الأساتيد. ولعلهم أن ينظم البرامج على

المدى القصير والبرامج على المدى الطويل. ويهدف تنظيم البرامج لمراد تطبيق

رؤيه المدرسة ورسالتها.

٤. اهداف البرامج لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه

لانبونج الشرقية

يمكننا أن نعرف اهداف البرامج لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لانبونج الشرقية نري إلى الجدول الآتي:

الجدول الخامس

اهداف البرامج لمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيلبياه لانبونج

الشرقية

اهداف البرامج على مدى الطويل (٨ سنوات)	اهداف البرامج على المدى الوسطى (٤ سنوات)	اهداف البرامج على المدى القصير (سنة واحدة)
حضور المدرسين والموظفين أكثر من %٩٨	حضور المدرسين والموظفين أكثر من %٩٨	حضور المدرسين والموظفين أكثر من %٩٥
توصيل نتائج الامتحان على الأقل ٧٠	توصيل نتائج الامتحان على الأقل ٦	توصيل نتائج الامتحان على الأقل ٥٠
توصيل المتخرجين في تسجيل القبول بالعالية على الأقل %٥٠	توصيل المتخرجين في تسجيل القبول بالعالية على الأقل %٤٠	توصيل المتخرجين في تسجيل القبول بالعالية على الأقل %٣٦
قدرة قراءة القرآن عند الطلبة على الأقل %٦٠	قدرة قراءة القرآن عند الطلبة على الأقل %٤٩٠	قدرة قراءة القرآن عند الطلبة على الأقل %٤٨

وجود برنامج الإضافي نحو الفن والرياضة	فاز الطلبة في مسابقات مستوى مدينة كوتا بومي أم خارجها	وجود برنامج الإضافي نحو الفن والرياضة
قدرة الطلبة على تشغيل الكمبيوتر على الأقل %٧٠ من الطلبة	قدرة الطلبة على تشغيل الكمبيوتر على الأقل %٦،٨٥ من الطلبة	قدرة الطلبة على تشغيل الكمبيوتر على الأقل %٦٠ من الطلبة

د. وسائل التربية و حوائجها مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية

براجا سيليباه لأنبونج الشرقية

أماً الوسائل والحوائج مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لأنبونج الشرقية منها:

المجدول السادس

وسائل التربية و حوائجها مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لانبونج الشرقية

الحالة			العدد	اسم الحوائج	رقم
مكسورة كثيرة	مكسورة قليلة	جيدة			
		✓	٦	حجرة الدراسة	١
		✓	١	حجرة رئيس المدرسة	٢

		✓	١	حجرة وكيل رئيس المدرسة	٣
		✓	١	إدارة الموظفين	٤
		✓	١	حجرة المدرسين	٥
		✓	١	المكتبة	٦
		✓	١	الحجرة المنظمة الطلبة	٧
		✓	٢	دورة المياه	٨
		✓	١	الموقف	٩
		✓	١	الساحة للحفلة	١٠
		✓	١	الكتيرية	١١
		✓	١	الحزن	١٢

دفتر الكتب

رقم	اسم الكتاب	الحالة		
		البيان	نقيصة	كفاية
١	اللغة الإندونيسية			✓
٢	اللغة الإنجليزية			✓
٣	الرياضية			✓
٤	علم الإقتصادي			✓
٥	علم الاجتماعي			✓
٦	العقيدة والأخلاق			✓
٧	القرآن والحديث			✓

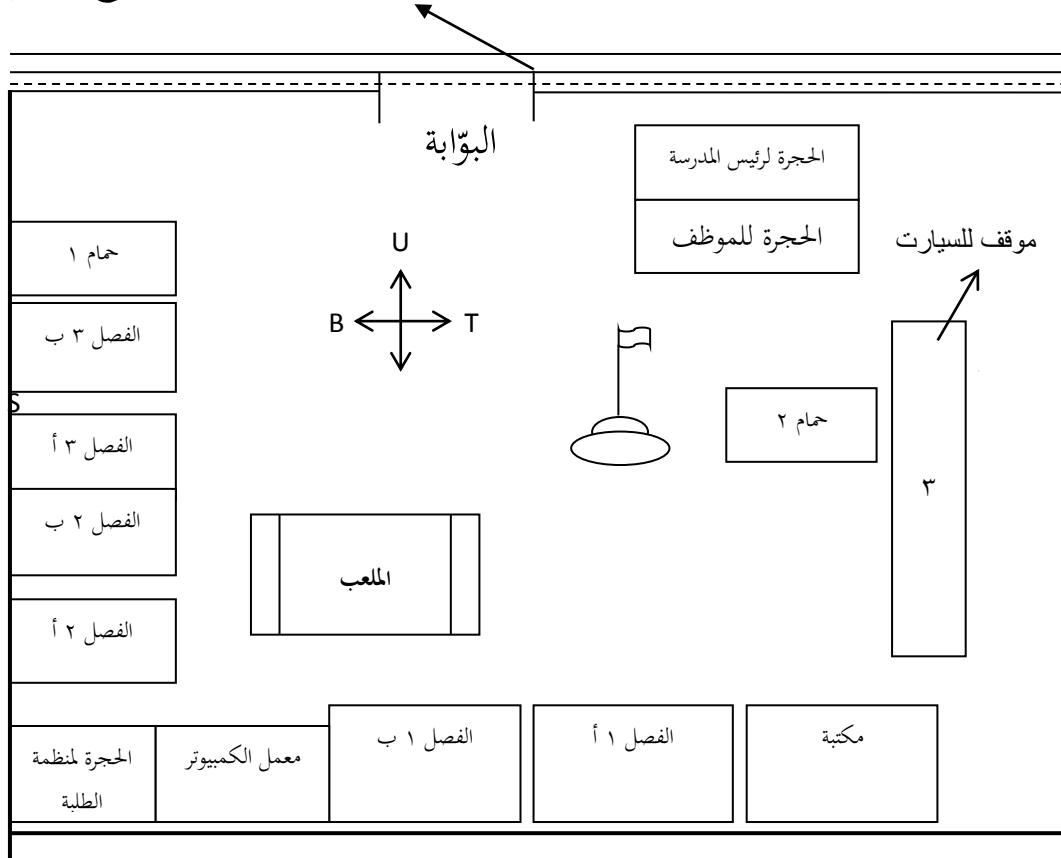
		✓	اللغة العربية	٨
		✓	الفقه	٩
		✓	الكمبيوتر	١٠
		✓	الرياضية	١١
		✓	الفن والثقافة	١٢

١ - موقع مخطط مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه

لأندونج الشرقية

الصورة الأولى

مخطط مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية
الشارع العام

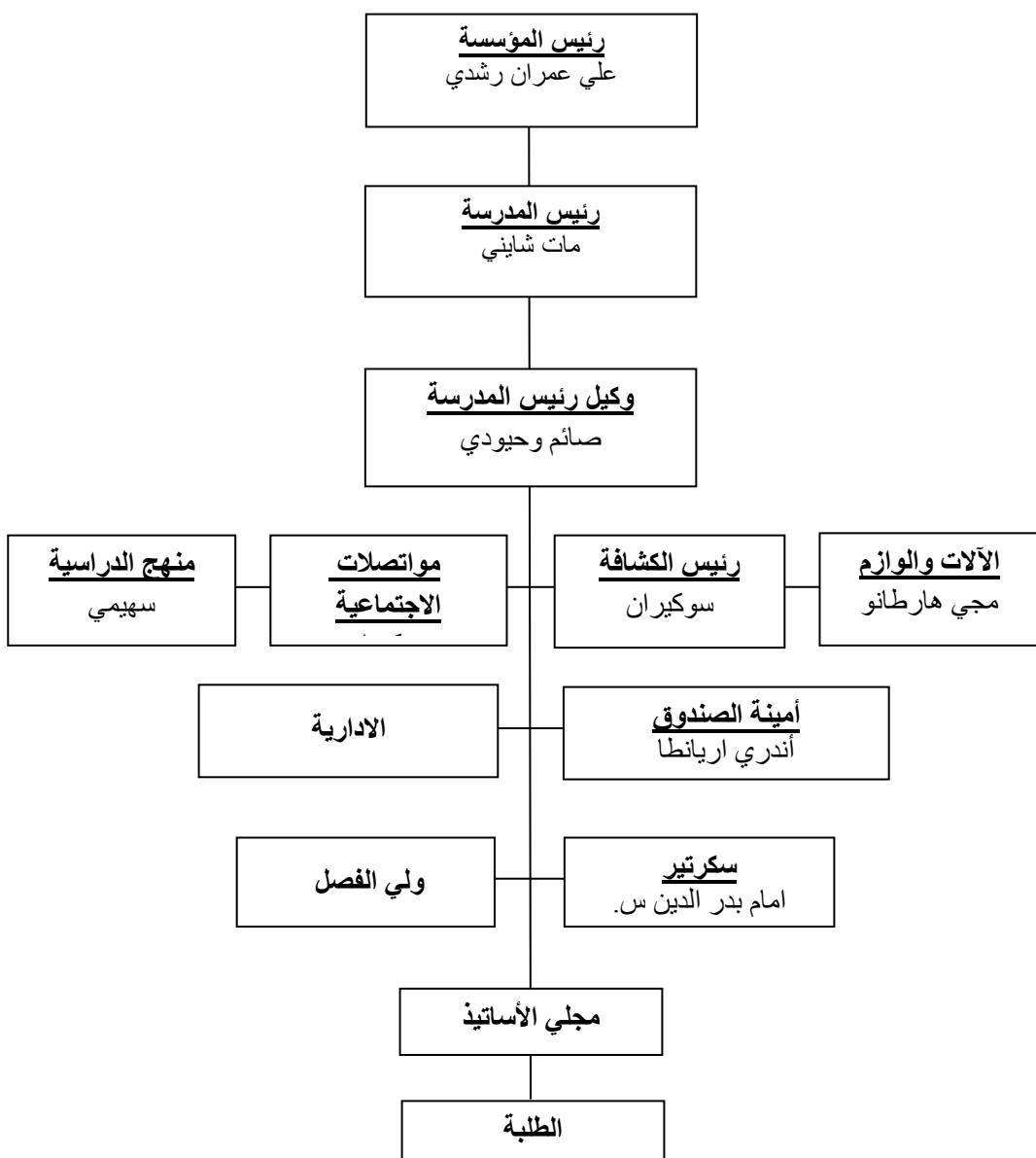


٢- تركيب المنظمة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا

سيليبياه لأنبونج الشرقية

الصورة الثانية

تركيب المنظمة مدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأنبونج الشرقية



هـ. عرض البيانات البحث

١. عرض البيانات عن قدرة المفردات لدى المجموع التجريبي

يعتمد عرض البيانات عن قدرة المفردات المجموع التجريبي على نتائج الاختبار القبلي (pree-test) والاختبار البعدي (post-test)، وكان عدد التلاميذ لدى المجموع التجريبي ٣١ تلميذاً، ولأجل التوضيح يعرض الباحث تلك البيانات كما يلي:

الجدول السابع

نتائج الاختبار القبلي والبعدي لدى المجموع التجريبي

بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح (KKM)

رقم	إسم	الاختبار القبلي			الاختبار البعدي		
		غير الناجح	النجاح	النتائج	غير الناجح	النجاح	النتائج
١	اجينع كاهيا نيعروم	✓	٧٠	✓		٦٥	
٢	الفې إناباتو خيرية	✓	٧٥		✓	٧٠	
٣	ايريل يانتو	✓	٧٠		✓	٧٠	
٤	أسورور رحيم	✓	٧٠	✓		٦٥	
٥	بيلا أردیتاتي	✓	٧٥		✓	٧٠	
٦	ديا كورنياو	✓	٨٠		✓	٧٥	
٧	دييه أيو فوسفا وتي	✓	٧٥		✓	٧٠	
٨	ديلا أيو بوسبيستا	✓	٨٥		✓	٨٠	
٩	دوی نورفطیمه	✓	٧٠	✓		٦٠	
١٠	إیکا بینا کسیه	✓	٨٠		✓	٧٠	
١١	إيفا سیتیانی	✓	٧٠		✓	٧٠	
١٢	فضیلہ لحسنی	✓	٨٥		✓	٧٥	
١٣	فجر وحیو ریانتو	✓	٦٥	✓		٦٠	
١٤	فی میشی حسنہ	✓	٧٥		✓	٧٠	

	✓	٨٥		✓	٧٥	فيطريا نور لفضيلة	١٥
	✓	٧٥	✓		٦٥	غالانع نور ابريليا نزيا	١٦
	✓	٧٥		✓	٧٠	عاليا جونينا	١٧
	✓	٨٥		✓	٨٠	إركون نور سكينه	١٨
	✓	٧٥	✓		٦٥	الخليفة الرحمن	١٩
	✓	٧٠	✓		٦٥	ليالي خير نبيلا	٢٠
	✓	٧٥		✓	٧٠	محمد إحياء علوم الدين	٢١
✓		٦٥	✓		٦٠	مرجيل إندرى سافوطري	٢٢
	✓	٨٠		✓	٧٥	نظيفه	٢٣
	✓	٧٥		✓	٧٠	نساء لحسن	٢٤
✓		٦٥	✓		٦٠	نوفيا رحمادتياي	٢٥
	✓	٧٠	✓		٦٥	نور ليلة صفي	٢٦
	✓	٧٠		✓	٧٠	فونسجع وولان كورنيا	٢٧
	✓	٧٥		✓	٧٠	ستي نور عيشه	٢٨
	✓	٨٠		✓	٧٠	تيارا كرتكا سري	٢٩
	✓	٨٠		✓	٧٥	ترى وديانتو	٣٠
	✓	٧٠	✓		٦٠	مامن روالياسيا	٣١
٣	٢٨	٢٣١٥	١١	٢٠	٢١٣٥	المجموع	
		٧٤،٦٨			٦٨،٨٩	المعدل	
		٨٥			٨٠	الأعلى	
		٦٥			٦٠	الأدنى	
٩٠٦٨	٩٠،٣٣		٣٥،٤٩	٦٤،٥٢		%	

المصدر: نتائج الاختبار القبلي والبعدي لدى المجموع التجاري

يعرف من الجدول المذكور أن مجموع النتائج لدى المجموع التجاري في الاختبار القبلي يكون في قيمة ٢١٣٥ ، وفي الاختبار البعدى تكون في قيمة ٢٣١٥ ، وأن الأعلى النتائج في الاختبار القبلي يكون في قيمة ٨٠ ، وأدنها في قيمة ٦٠ ، وأن الأعلى النتائج في الاختبار البعدى تكون في قيمة ٨٥ ، وأدنها في

قيمة ٦٥ ، وكان عدد التلاميذ لذين نالوا النتائج الناجحة في الاختبار القبلي هم ٢٠ تلميذا، أي ٥٢٪، والذين لا ينالون النتائج الناجحة في الاختبار القبلي هم ١١ تلميذا، أي ٤٩٪.

أما التلاميذ الذين نالوا النتائج الناجحة في الاختبار البعدى فهم ٢٨ تلميذا، أي ٣٩٪، والذين لا ينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدى هم ٣ تلميذا، أي ٦٨٪ ، وعلى ذلك يعرف أن ترقية قدرة المفردات لدى المجموع التجربى من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدى في مسافة ٢٥٪.

٢. عرض البيانات قدرة المفردات لدى المجموع الضابط

يعتمد عرض البيانات عن قدرة المفردات لدى المجموع الضابط على نتائج الاختبار القبلي (pre-test) ولاختبار البعدى (post-test)، وكان عدد التلاميذ لدى المجموع الضابط ٢١ تلميذا، ولأجل التوضيح يعرض الباحث تلك البيانات كما يلى:

الجدول الثامن البيانات عن نتائج الاختبار لدى المجموع الضابط بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح (KKM)

رقم	إسم	الاختبار القبلي			الاختبار البعدى		
		غير الناجح	النجاح	النتائج	غير الناجح	النجاح	النتائج
١	عبد الله ابن مجاح	✓		٦٥	✓	٧٠	
٢	عابيا جوجة الرحمن		✓	٧٠	✓	٧٠	
٣	كيريسديياتورو		✓	٧٠	✓	٦٥	
٤	عين نور خاليدا		✓	٧٠	✓	٦٥	
٥	اسيب رزقي بانجيستو		✓	٧٠	✓	٧٥	

✓		٦٥	✓		٦٠	ديأسى فورواتي	٦
	✓	٧٥		✓	٧٠	ديه عسماوتى	٧
	✓	٨٠		✓	٧٥	اجي سابوترا	٨
	✓	٧٥		✓	٧٠	فضيلة عين	٩
✓		٦٥	✓		٦٥	حنيدى نتشيا فطري	١٠
	✓	٧٥		✓	٧٥	حسنة إسمى	١١
✓		٦٠	✓		٥٥	اولي سوريانى	١٢
	✓	٧٥		✓	٧٠	محمد خير الأنام	١٣
✓		٦٥	✓		٦٠	ليشتري يانا	١٤
	✓	٧٠		✓	٧٠	فوترى أوستيانا	١٥
	✓	٧٠		✓	٧٠	رشيدة خيرة	١٦
✓		٦٥	✓		٦٠	ستي عماليا	١٧
	✓	٧٠		✓	٧٠	ئولفى ظرورة	١٨
	✓	٧٠	✓		٦٥	فييانيتا ميلني	١٩
	✓	٧٠	✓		٦٥	حسنى مبابك	٢٠
	✓	٧٥		✓	٧٥	ايان عين أدريانسيا	٢١
٦	١٥	١٤٧٠	٩	١٢	١٤٢٠	المجموع	
		٧٠			٦٧٦٦٢	المعدل	
		٨٠			٧٥	الأعلى	
		٦٠			٥٥	الأدنى	
٢٨,٥٨	٧١,٤٣		٤٢,٨٦	٥٧,١٥		%	

المصدر: نتائج الاختبار القلبى والبعدى لدى المجموع الضابط

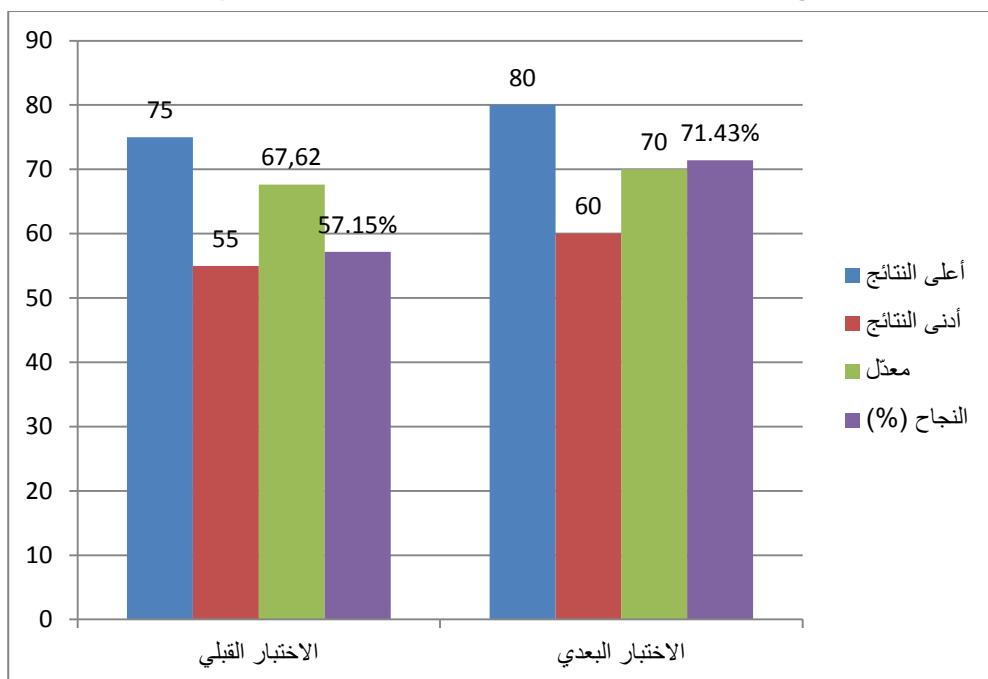
يعرف من الجدول المذكور أن مجموع النتائج لدى المجموع الضابط في الاختبار القلبى يكون في قيمة ١٤٢٠ ، وفي الاختبار البعدى تكون في قيمة ، وأن الأعلى النتائج في الاختبار القلبى يكون في قيمة ١٤٧٠ ، وأن الأعلى النتائج في الاختبار البعدى تكون في قيمة ٧٥، وأدنها في قيمة ٥٥. وأن الأعلى النتائج في الاختبار البعدى تكون في قيمة ٨٠، وأدنها في قيمة ٦٠.

وكان عدد التلاميذ لذين نالوا النتائج الناجحة في الاختبار القبلي هم ١٢ تلميذا، أي ١٢٪، والذين لا ينالون النتائج الناجحة في الاختبار القبلي هم ٩ تلميذا، أي ٤٢٪. أما التلاميذ الذين نالوا النتائج الناجحة في الاختبار البعدي فهم ١٥ تلميذا، أي ٧١٪، والذين لا ينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي هم ٦ تلميذا، أي ٢٨٪.

ولأجل التوضيح يمكن عرض البيانات الاختبار القبلي والبعدي لدى المجموع الضابط في الرسم البياني التالي:

الرسم البياني الأول

نتائج الاختبار عن قدرة المفردات لدى المجموع الضابط



بناء على الرسم البياني المذكور، يعرف أن قدرة المفردات بالنسبة المئوية ترتفع من ١٥٪ إلى ٧١٪. وهذه الترقية تمثل ترقية مستوى النجاح لدى التلاميذ من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي، بأن التلاميذ الذين نالوا

النجاح في الاختبار القبلي هم ١٢ تلميذا، وفي الاختبار البعدى هم ١٥ تلميذا، بالاعتماد على قيمة المعيار الأدنى للنجاح (KKM) وهي قيمة ٧٠.

ج. تحليل البيانات ومناقشتها

وبعد أن تم عرض بيانات الاختبار عن قدرة المفردات لدى المجموع التجربى والضابط، فيعرض الباحث هنا تحليل تلك البيانات لأجل الإجابة عن سؤال البحث، وتحقيق فرضية البحث التالية:

أ. الفرض السفرى (H_0): عدم الفرق بين قدرة المفردات لدى المجموع التجربى والمجموع الضابط بعد تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي.

ب. الفرض البديلى (H_a): وجود الفرق بين قدرة المفردات لدى المجموع التجربى والمجموع الضابط بعد تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي.

أما الرموز الإحصائي الذي يعتمد الباحث لاختبار فرضية البحث، هو رموز t - كمایلی test (t -uji):

$$t = \frac{M_1 - M_2}{SE \cdot M_1 - M_2}$$

$=$ هي متوسط المجموع الأول $Mean\ 1/M_1$

$=$ هي متوسط المجموع الثاني $Mean\ 2/M_2$

$=$ هي فرق معيار الخطاء بين متوسط المجموع الأول والثانى $SE \cdot M_1 - M_2$

أما خطوات الحساب فيمكن عرضها كما يلى:

الجدول التاسع

البيانات عن الاختبار لدى المجموع التجاري والمجموع الضابط

y^2	x^2	$y=Y-M_2$	$x=X-M_1$	النتائج		الرقم
				Y	X	
٢٢	٢٤	-٥	-٥	٦٥	٧٠	١
.	.	.	.	٧٠	٧٥	٢
.	٢٤	.	-٥	٧٠	٧٠	٣
.	٢٤	.	-٥	٧٠	٧٠	٤
.	.	.	.	٧٠	٧٥	٥
٢٢	٢٦	-٥	٥	٦٥	٨٠	٦
٢٨	.	٥	.	٧٥	٧٥	٧
١٠٧	١٠٣	١٠	١٠	٨٠	٨٥	٨
٢٨	٢٤	٥	-٥	٧٥	٧٠	٩
٢٢	٢٦	-٥	٥	٦٥	٨٠	١٠
٢٨	٢٤	٥	-٥	٧٥	٧٠	١١
٩٤	١٠٣	-١٠	١٠	٦٠	٨٥	١٢
٢٨	٩٧	٥	-١٠	٧٥	٦٥	١٣
٢٢	.	-١٠	.	٦٥	٧٥	١٤
.	١٠٣	.	١٠	٧٠	٨٥	١٥
.	.	.	.	٧٠	٧٥	١٦
٢٢	.	-١٠	.	٦٥	٧٥	١٧
.	١٠٣	.	١٠	٧٠	٨٥	١٨
.	.	.	.	٧٠	٧٥	١٩
.	٢٤	.	-٥	٧٠	٧٠	٢٠
٢٨	.	٥	.	٧٥	٧٥	٢١
	٩٧		-١٠		٦٥	٢٢
	٢٦		٥		٨٠	٢٣
	.		.		٧٥	٢٤
	٩٧		-١٠		٦٥	٢٥

	٢٤		-٥		٧٠	٢٦
	٢٤		-٥		٧٠	٢٧
	.		.		٧٥	٢٨
	٢٦		٥		٨٠	٢٩
	٢٦		٥		٨٠	٣٠
	٢٤		-٥		٧٠	٣١
٢١٦٠٩٠	٥٣٥٩٢٢			١٤٧٠	٢٣١٥	\sum
$\sum y^2$	$\sum x^2$	$\sum x_{2=0}$	$\sum x_{1=0}$	٧٠	٧٤٦٨	

فالمخطوة التالية هي حساب الانحراف المعيار (standar deviasi) بما يلي:

$$SD_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}} = \sqrt{\frac{535922}{31}} = \sqrt{17,287} = 4,107$$

$$SD_y = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}} = \sqrt{\frac{216090}{21}} = \sqrt{10,290} = 3,207$$

$$SE.M_1 = \frac{SD}{\sqrt{N_{1-1}}} = \frac{4,107}{\sqrt{31-1}} = 1,758$$

$$SE.M_2 = \frac{SD}{\sqrt{N_{2-1}}} = \frac{3,207}{\sqrt{21-1}} = 1,717$$

$$SE.M_1 - M_2 = \sqrt{SE.M_1^2 + SE.M_2^2} = \sqrt{1,758^2 + 1,717^2}$$

$$= \sqrt{1,075 + 1,010} = 1,040$$

$$t = \frac{M_1 - M_2}{SE \cdot M_1 - M_2}$$

$$= \frac{74,68 - 70}{1,045}$$

$$= \frac{4,680}{1,045}$$

$$= 4,478$$

بناء على الحساب المذكور، يعرف أن قيمة t المحسوبة (t_{hitung}) هي $4,478$ ، والأجل معرفة معنوية الفرق ($signifikansi perbedaan$) بين قدرة المفردات لدى المجموع التجاري والمجموع الضابط، فتحتاج مقارنة قيمة t المحسوبة وقيمة t الجدولية t_{tabel} عند درجة الحرية $df = n_1 + n_2 - 2 = 50$ ، وكانت قيمة t الجدولية عند درجة الحرية 50 في مستوى معنوية 5% ، تقع في قيمة $1,751$ ، ولذا يمكن تحقيق الاقرار الاحصائي وهو رفض الفرض السفري وقبول الفرض البديلي، ويمكن تحقيق الاقرار التطبيقي وهو وجود الفرق معنوياً بين قدرة المفردات لدى المجموع التجاري والمجموع الضابط.

د. تفسير البيانات

تعتبر الرمز الاقتصادي من طائق التعليمية لتكون سيسه للتلاميذ ليفهموا المواد الذي وصل من المدرس في عملية التعليم، تهدف إثارة انتباه الطلاب ومساعدة التلاميذ على حفظ المادة اللغوية وتذكرها لأن طريقة الرمز الاقتصادي سيسه

للتعلم وتذكر المعلوماً بشكّ لجيء، ولذلك يمكن أن تساعد الطلاب على قدرة المواد.

ولطريقة الرمز الاقتصادي مميزات وخصائص في جلب إنتباه الطلاب وتعزيزها على فهمهم على المواد التعليمية التي تكون في شكل المفاهيم، ويسير تصريح المواد التي يجري تدريسها وفضلاً عن ذلك كانت طريقة الخريطة الذهنية مفيدة في تطوير قدرات الطلاب الفكرية وتساعد على تحسين قدرتهم على فهم الأحداث التي لا يمكن تحضيرها في الفصل.

وبعد أن جرب الباحث تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي ثم بعد قيام الاختبار على المجموع التجاري والضابط، نال الباحث أن البيانات عن قدرة المفردات لدى المجموع التجاري أعلى من قدرة المفردات لدى المجموع الضابط، ثم بعد تحليل البيانات برموز t -test حصلت قيمة t المحسوبة $t_{hitung} = 4,478$ وعند مقارنتها بقيمة t الجدولية t_{tabel} عند درجة حرية $50 - 2 = n_1 + n_2$ يُعرف أن قيمة المحسوبة في مستوى معنوية 5% ، أكبر من قيمة t الجدولية ($4,478 > 1,751$)، وهنا يعتمد الباحث على رأي Anas Sudijono لأجل تفسير البيانات فيما يلي:

Apabila t_o sama dengan atau lebih besar dari pada t_t , maka hipotesis nihil ditolak; berarti diantara kedua variabel yang kita selidiki, terdapat perbedaan yang signifikan.

Apabila t_o lebih kecil dari pada t_t maka hipotesis nihil diterima atau disetujui; berarti diantara kedua variabel yang kita selidiki ini terdapat perbedaan yang signifikan.⁵⁵

⁵⁵ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012),H.96

بناء على الرأي المذكور، كانت فرضية البحث التي قدمها الباحث، وهي "أثر تطبيق الطريقة الرمز الإقتصادي (token ekonomi) على قدرة المفردات " مقبولة.

الفصل الخامس

الخلاصة والاقتراحات

أ. الخلاصة

أثر تطبيق الطريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات، حيث كانت نتائج الاختبار لدى المجموع التجاري أعلى من نتائج الاختبار لدى المجموع الضابط، وذلك لأن المعدل النتائج لدى المجموع التجاري في الاختبار البعدى تكون في قيمة ٧٤،٦٨، ولدى المجموع الضابط في قيمة ٧٠، أما نتائج الاختبار لدى المجموع التجاري التي تقع في المستوى النجاح بالنسبة المئوية فهي ٣٣٪ أي ٢٨ تلميذا، ولدى المجموع الضابط ٤٣٪ أي ١٥ تلميذا.

ودل اختبار الفرضية أن قيمة t المحسوبة (t_{hitung}) هي ٤،٤٧٨، وعند مقارنتها بقيمة t الجدولية t_{tabel} عند درجة حرية $df = 50$ يعرف أن قيمة t المحسوبة في مستوى معنوية ٥٪، أكبر من قيمة t الجدولية (٤،٤٧٨ > ٤،٧٥١)، ولذا كانت فرضية البحث الذي قدمها الباحث، وهي " يؤثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات " مقبولة.

ب. الاقتراحات

١. اقترح الباحث مدرس اللغة العربية بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، أن يستخدم الطريقة التعليمية مثل طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*), الذي

يساعد على قدرة المفردات العربية في صفة خاصة، و يحصل على المهارات اللغوية في صفة عامة.

٢. اقترح الباحث على طلبة الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا سيليباه لأندونج الشرقية، أن يجتهدوا على التعلم خاصة في المفردات العربية، لينالوا نتائج التعلم الجيدة.

المراجع العربية

رحيم يونس كرو العزاوي، مقدمة في منهج البحث العلمي، عمان: دار دجلة،

٢٠٠٨

رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، مستوياتها- تدريسيتها - صعوبتها ، القاهرة:

دار الفكر العربي، ٤٢٠٠

رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه،

إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩

سعاد عبد الكريم عباس الوائل، طريقة التدريس الأدب والبلاغة والتعبير، بين

التنظيم والتطبيق، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٤٢٠٠

على أحمد مذكور وإيمان أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها،

الظرفية والتطبيق، القاهرة: دار الفكر العربي، ٦٢٠٠

على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض: دار الشواق للنشر

والتوزيع، ١٩٩١

عيسي بن حسن الأنصاري، من التعليم إلى العمل، تدريب وتوظيف عمان:

دار الفارس للنشر والتوزيع الشباب، ٨٢٠٠

محمد هارفليس، طرق التعليم اللغة العربية، العهد العالى جوراي سيو الإسلامي

الحكومي مترو، ص. ١٠

نور عيني، "استخدام وسيلة الصورة في تعليم المفردات عند تلاميذ الفصل الثامن

بالمدرسة الثانوية الحكومية بسامودرا أجيه عام ٢٠١٥" ، النابغة مجلة

التربية وتعليم اللغة العربية الجامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية بميترو

المراجع الأجنبية

- Anas Sudijono, *Pengantar Statistika Pendidikan*, Jakarta: Rajawali Pers, 2012
- Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian (Aplikasi Praktis)*, Jakarta: Ramayana Press, 2008
- Edi Purwanta, *Modifikasi Perilaku Alternatif Penanganan Anak Berkebutuhan Khusus*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012
- Eko Susanto, “Ekonomi Token, Tips Mendidik Anak Kreatif”, dalam <https://eko13.wordpress.com/2008/05/18/ekonomi-token-tips-mendidik-anak-kreatif/>, diunduh pada 24 September 2017
- Halimi Zuhdy, *Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*, Presented at Workshop Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab bagi Pengajar Pondok Pesantren, 28 Oktober 2017, Fakultas Humaniora UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, (Unpublished), h. 3-4
- Muhammad Nazir, *Metode Penelitian*, Jakarta: Ghalia Indonesia, 2009
- Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan: Dengan Pendekatan Baru*, cetakan ke-17, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011
- Mujiyati, “Merekduksi Prokrastinasi Akademik Mahasiswa Melalui Teknik *Token Economy*”, *Jurnal Fokus Konseling Volume 1*, (Diterbitkan oleh: <http://ejorunal.stkipmpringsewu-lpg.ac-id/index.php/fokus>), No. 2, Agustus 2015
- Naning Anningrum, “Token Economy (APTL)”, dalam <http://raneebk.blogspot.co.id/2011/02/token-economy-aptl.html>, diunduh pada 24 September 2017
- Nasution, *Metode Research*, Jakarta: Bumi Aksara, 2011
- Ni Luh Purniawati, “Penerapan Teknik Token Economy Berbantuan Media Kartu Pasangan dalam Meningkatkan Kemampuan Kognitif pada Anak Usia Dini”, *E-Journal PG PAUD Universitas Pendidikan Ganesha Jurusan Pendidikan Guru Pendidikan Anak Usia Dini*, Volume 2 No. 1 Tahun 2014

Ni Putu Canis Sutaryani, dkk, *Pengaruh teknik token Economy terhadap Perilaku Disruptif pada Anak di TK Ganesha Denpasar*, E-Journal Pendidikan Anak Usia Dini Universitas Pendidikan Ganesha, Volume 4. No. 2-Tahun 2016

Nimas Rahmawati S, “*Token Economy sebagai Upaya Meningkatkan Kedisiplinan Siswa pada Mata Pelajaran Matematika Kelas II SD Baturetno*”, Skripsi Tahun 2015

Nurul Zuhriah, *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan, Teori-Aplikasi*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009

Nyoman Rohmaniah, dkk, “Penerapan Teknik Modifikasi Perilaku Token Economy Untuk Meningkatkan Kedisiplinan Anak Usia Dini”, *E-Journal Pendidikan Anak Usia Dini* Universitas Pendidikan Ganesha Jurusan Pendidikan Guru Pendidikan Anak Usia Dini, Volume 4. No. 2 Tahun 2016

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif, dan R&D*, Cet ke-7, Bandung: Alfabeta, 2011

Sugiyono, *Statistik Untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2012

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010

Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompeten dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), h. 69

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2011

Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Teras, 2011

LAMPIRAN-LAMPIRAN



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0725) 41507 Fax. (0725) 47296 Website www.metrouniv.ac.id, e-mail. iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-2442/ln.28.1/J/TL.00/11/2017

03 November 2017

Lamp : -

Hal : **BIMBINGAN SKRIPSI**

Kepada Yth:

1. Dr. Khairurrijal, S.Ag., MA
2. Dian Ekawati, M.Pd.

Dosen Pembimbing Skripsi

Di -

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka menyelesaikan studinya di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro, maka mahasiswa diwajibkan menyusun skripsi, untuk itu kami mengharapkan kesediaan Bapak/Ibu untuk membimbing mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : M. Abdul Aziz Ghufron
NPM : 13100642
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/PBA

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa dari proposal sampai dengan penulisan skripsi, termasuk penelitian.
 - a. Dosen pembimbing I bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan koreksi akhir.
 - b. Dosen Pembimbing II bertugas melaksanakan sepenuhnya bimbingan sampai selesai.
2. Waktu menyelesaikan skripsi:
 - a. Maksimal 4 (empat) semester sejak mahasiswa yang bersangkutan lulus komprehensif.
 - b. Waktu menyelesaikan skripsi 2 (dua) bulan sejak mahasiswa yang bersangkutan menyelesaikan konsep skripsinya sampai BAB II (pendahuluan + Konsep Teoritis).
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan skripsi yang dikeluarkan oleh IAIN Metro.
4. Banyaknya antara 40 s.d 60 halaman bagi yang menggunakan Bahasa Arab dengan:
 - a. Pendahuluan \pm 1/6 bagian
 - b. Isi \pm 2/3 bagian
 - c. Penutup \pm 1/6 bagian

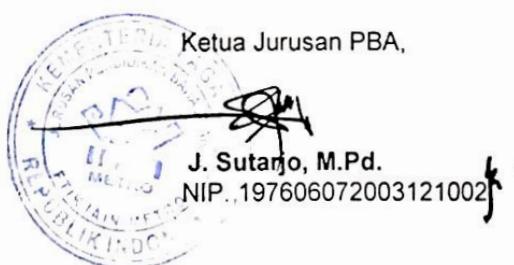
Demikian disampaikan untuk dimaklumi dan atas kesediaan saudara kami ucapan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Ketua Jurusan PBA,

J. Sutarto, M.Pd.

NIP. 197606072003121002





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-3113/ln.28/D.1/TL.00/12/2017

Lampiran :-

Perihal : IZIN RESEARCH

Kepada Yth.,
Kepala MTs MIFTAHUL ULUM
BRAJA SELEBAH
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: B-3112/ln.28/D.1/TL.01/12/2017,
tanggal 19 Desember 2017 atas nama saudara:

Nama : M. ABDUL AZIZ GHUFRON
NPM : 13100642
Semester : 9 (Sembilan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di MTs MIFTAHUL ULUM BRAJA SELEBAH, dalam rangka meyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGARUH PENERAPAN METODE TOKEN EKONOMI TERHADAP KEMAMPUAN KOSA KATA PADA SISWA KELAS VIII MTs MIFTAHUL ULUM BRAJA SELEBAH LAMPUNG TIMUR TAHUN AJARAN 2017/2018".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.





**YAYASAN PERGURUAN ISLAM MIFTAHLUL ULUM (YAPIMU)
MADRASAH TSANAWIYAH (MTs) MIFTAHLUL ULUM
BRAJA HARJOSARI BRAJA SELEBAH LAMPUNG TIMUR
TERAKREDITASI TIPE B
NPSN :10806764
NSS :212180416054 NIS : 210540 NSM : 121218070039**

Alamat Jalan KH Agus Salim Braja Harjosari kecamatan Braja Selebah Kabupaten Lampung Timur Pos: 34196

Nomor :MTs.08.07/0039/PP.00.5/012/IV/2018
Lampiran :-
Perihal : Pemberian Izin Research/Penelitian

Kepada Yth.
Rektor IAIN METRO LAMPUNG
Di –
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan surat izin research nomor B-3112/In.28/D.1/TL.01/12/2017 IAIN Metro Lampung tertanggal 19 Desember 2017, maka kami atas nama Kepala Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum memberikan izin kepada :

Nama : M. Abdul Aziz Ghufron
NPM : 13100642
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : "Pengaruh Penerapan Metode Token Ekonomi Terhadap Kemampuan Kosa Kata Pada Siswa Kelas VIII MTs Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur Tahun Ajaran 2017/2018"

Untuk mengadakan research/penelitian di Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur.

Demikian surat pemberian izin ini kami sampaikan, dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Braja Selebah, 03 April 2018

Kepala MTs Miftahul Ulum





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO

FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id, e-mail: tarbiyah iain@metrouniv.ac.id

S U R A T T U G A S

Nomor: B-3112/ln.28/D.1/TL.01/12/2017

Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro,
menugaskan kepada saudara:

Nama : M. ABDUL AZIZ GHUFRON
NPM : 13100642
Semester : 9 (Sembilan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survei di MTs MIFTAHUL ULUM BRAJA SELEBAH, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka meyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGARUH PENERAPAN METODE TOKEN EKONOMI TERHADAP KEMAMPUAN KOSA KATA PADA SISWA KELAS VIII MTs MIFTAHUL ULUM BRAJA SELEBAH LAMPUNG TIMUR TAHUN AJARAN 2017/2018".
 2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro
Pada Tanggal : 19 Desember 2017





**YAYASAN PERGURUAN ISLAM MIFTAHLUL ULUM (YAPIMU)
MADRASAH TSANAWIYAH (MTs) MIFTAHLUL ULUM
BRAJA HARJOSARI BRAJA SELEBAH LAMPUNG TIMUR**
TERAKREDITASI TIPE B

NPSN :10806764

NSS :212180416054 NIS : 210540 NSM : 121218070039

Alamat Jalan KH Agus Salim Braja Harjosari kecamatan Braja Selebah Kabupaten Lampung Timur Pos. 34196

Nomor : MTs.08.07/0041/PP.00.5/012/IV/2018

Lampiran :-

Perihal : Keterangan Selesai Research/penelitian

Kepada Yth.
Rektor IAIN METRO LAMPUNG
Di –
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan surat izin research nomor B-3112/In.28/D.1/TL.01/12/2017 IAIN Metro Lampung tertanggal 19 Desember 2017, dan surat Pemberian Izin Research/Penelitian nomor MTs.08.07/0039/PP.00.5/012/IV/2018, maka kami atas nama Kepala Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum menerangkan bahwa:

Nama : M. Abdul Aziz Ghufron
NPM : 13100642
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Telah selesai melaksanakan research/penelitian di Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Braja Selebah Lampung Timur Pada tanggal; 19 April 2018.

Demikian surat pemberian izin ini kami sampaikan, dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(R P P) KURIKULUM 2013

Satuan Pendidikan : Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas / Semester : VIII (Delapan) / Genap

Tema / Subtema : المهنة (Profesi)

Alokasi Waktu : 2 x 45 menit

I. KOMPETENSI INTI (KI)

KI-1 Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya

KI-2 Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.

KI-3 Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahu tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

KI-4 Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

II. KOMPETENSI DASAR (KD)

1.1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional, dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.

2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.

- 3.1. Menguasai berbagai mufroda tentang المهنة (Profesi) dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks

III. INDIKATOR PEMBELAJARAN DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. Indikator Pembelajaran

Menguasai dan mampu Menyebutkan mufrodat tentang : المهنة (Profesi)

B. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu menyebutkan kosakata bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: المهنة (Profesi)

IV. METODE PEMBELAJARAN

- Ceramah
- Kerja Kelompok
- Diskusi
- Token Ekonomi

V. PROSES PEMBELAJARAN

A. Pembelajaran Mufrodat

Bentuk Bentuk Kegiatan	Langkah-Langkah Kegiatan	Waktu
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none">• Guru menyampaikan salam pembuka dan memberikan apersepsi• Guru memberikan pemahaman tentang metode yang akan digunakan dalam proses belajar mengajar yaitu metode <i>Token Ekonomi</i> kepada siswa dan membuat kontrak belajar.• Siswa melihat gambar yang	15 menit

	<p>berkaitan dengan mufradat, dan guru menanyakan makna yang terdapat pada gambar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru menyampaikan tujuan pembelajaran pada saat ini, yaitu mengenalkan mufradat yang berkaitan dengan المهنة (Profesi) • Guru menyuruh siswa melihat mufrodat yang ada, kemudian menanyakan mufradat yang telah diketahui. 	
Kegiatan inti	<ul style="list-style-type: none"> • Guru meminta siswa untuk membuat beberapa kelompok. • Guru mengajak siswa mendiskusikan makna yang terdapat dalam mufradat tentang المهنة (Profesi) • Guru memerintahkan siswa mencari arti mufradat yang belum diketahui dalam kamus atau di buku • Guru mengarahkan siswa untuk mengingat apa yang diketahui terkait tentang المهنة (Profesi) yang belum ada dalam buku. • Guru mengarahkan siswa untuk mencatat kosakata yang telah disampaikan. • Guru memerintahkan Siswa untuk menghafalkan mufrodat yang telah mereka catat • Guru memberi latihan (tadrib) untuk mengetahui penguasaan siswa terhadap mufradat baru • Guru mulai menerapkan meode token ekonomi kepada siswa. Yaitu dengan cara menguji penguasaan siswa terhadap mufrodat yg telah 	60 menit

	didapatkan. Dan memberikan token kepada siswa yang telah mencapai target.	
Penutup	<ul style="list-style-type: none"> • Guru memberi kesimpulan terhadap pembelajaran yang telah dilaksanakan • Guru memberikan pesan dan penugasan kepada siswa • Guru menutup pembelajaran mufradat 	15 menit

VI. Alat dan Sumber Belajar

- Buku paket,
- Perangkat pembelajaran
- Kamus,
- Benda sekitar yang ada, dsb.

VII. Penilaian :

- a. Bentuk tes : tertulis dan lisan
- b. Materi tes :

Tes tertulis tentang :

- menjawab pertanyaan yang tersedia

tes lisan :

- Menghafal mufrodat yang telah disampaikan

Braja Selebah, 3 April 2018

Guru Mapel Bahasa Arab

(Suim Wahyudi, S. Pd. I)

NIP

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(R P P) KURIKULUM 2013

Satuan Pendidikan : **Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum**

Mata Pelajaran : **Bahasa Arab**

Kelas / Semester : **VIII (Delapan) / Genap**

Tema / Subtema : **المهنة (Profesi)**

Alokasi Waktu : **2 x (2x45) menit**

I. KOMPETENSI INTI (KI)

KI-1 Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya

KI-2 Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.

KI-3 Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahu tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

KI-4 Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang-teori.

II. KOMPETENSI DASAR (KD)

1.1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional, dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.

- 2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 3.1. Menguasai berbagai mufroda tentang **المهنة** (Profesi) dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks

III. INDIKATOR PEMBELAJARAN DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

B. Indikator Pembelajaran

Menguasai dan mampu Menyebutkan mufrodat tentang : **المهنة** (Profesi)

B. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu menyebutkan kosakata bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: **المهنة** (Profesi)

IV. METODE PEMBELAJARAN

- e. Ceramah
- f. Kerja Kelompok
- g. Diskusi
- h. Token Ekonomi

V. PROSES PEMBELAJARAN

A. Pembelajaran Mufrodat

Bentuk Bentuk Kegiatan	Langkah-Langkah Kegiatan	Waktu
Pendahuluan	<ul style="list-style-type: none"> • Guru menyampaikan salam pembuka dan memberikan apersepsi • Guru menanyakan kembali pelajaran yang telah disampaikan pada pertemuan sebelumnya. • Guru menyampaikan tujuan pembelajaran pada saat ini, yaitu 	15 menit

	<p>mengenalkan mufradat yang berkaitan dengan المهنة (Profesi)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru menyuruh siswa melihat mufrodat yang ada, kemudian menanyakan mufradat yang telah diketahui. 	
Kegiatan inti	<ul style="list-style-type: none"> • Guru meminta siswa untuk membuat beberapa kelompok. • Guru mengajak siswa mendiskusikan makna yang terdapat dalam mufradat tentang المهنة (Profesi) • Guru memerintahkan siswa mencari arti mufradat yang belum diketahui dalam kamus atau di buku • Guru mengarahkan siswa untuk mengingat apa yang diketahui terkait tentang المهنة (Profesi) yang belum ada dalam buku. • Guru mengarahkan siswa untuk mencatat kosakata yang telah disampaikan. • Guru memerintahkan Siswa untuk menghafalkan mufrodat yang telah mereka catat • Guru memberi latihan (tadrib) untuk mengetahui penguasaan siswa terhadap mufradat baru • Guru mulai menerapkan meode token ekonomi kepada siswa. Yaitu dengan cara menguji penguasaan siswa terhadap mufrodat yg telah didapatkan. Dan memberikan token kepada siswa yang telah mencapai target. 	60 menit

Penutup	<ul style="list-style-type: none"> • Guru memberi kesimpulan terhadap pembelajaran yang telah dilaksanakan • Guru memberikan Penukaran perolehan token yang didapat oleh siswa sesuai kesepakatan awal. • Guru memberikan pesan dan penugasan kepada siswa • Guru menutup pembelajaran mufradat 	15 menit
---------	---	----------

VI. Alat dan Sumber Belajar

- Buku paket,
- Perangkat pembelajaran
- Kamus,
- Benda sekitar yang ada, dsb.

VII. Penilaian :

c. Bentuk tes : tertulis dan lisan

d. Materi tes :

Tes tertulis tentang :

- menjawab pertanyaan yang tersedia

tes lisan :

- Menghafal mufrodat yang telah disampaikan

Braja Selebah, 3 April 2018

Guru Mapel Bahasa Arab

(Suim Wahyudi, S. Pd. I)

SOAL PRE TEST

Nama :.....

Kelas :.....

اختر الإجابة المناسبة بين أ، ب، ج، د !

١. أَنَّا نَعْلَمُ ... ، ثُمَّ أَسْتَيقِظُ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا مِبَاكِرًا
 - أ. السَّيَّارَة
 - ب. السَّرِير
 - ج. الْفُرْشَة
 - د. الْمِكْنَسَة
٢. أَنْطِفُ الأَسْنَانِ ... ثُمَّ أَمْسِطُ الشَّعْر
 - أ. الْفُرْشَة
 - ب. السَّيَّارَة
 - ج. التَّارِيخ
 - د. الْقَلْمَان
٣. الْحَادِمَةَ تَكُنُسُ الْأَرْضِيَّةَ ...
 - أ. الْمِكْنَسَة
 - ب. الْمِسَحَة
 - ج. الْقَلْمَان
 - د. الْمَكْوَاه
٤. الطَّالِبُ يَمْسَحُ السَّبُورَةَ ...
 - أ. السَّرِير
 - ب. الْقَلْمَان
 - ج. الْجَافَّ
 - د. الْمِسَحَة
٥. يَتَنَاؤلُ أَيِّ الْفُطُورِ، ثُمَّ يَذْهَبُ إِلَى مَكْتِبِهِ ...
 - أ. الْقَلْمَان
 - ب. الْمِسَحَة
 - ج. السَّيَّارَة
 - د. السَّرِير
٦. ... بَعْضُ الدُّرُوسِ بَعْدِ صَلَةِ الْعِشَاءِ
 - أ. أَذَاكِر
 - ب. أُصَلَّى
 - ج. أَنَام
 - د. أَسْتَحِمُ
٧. أَعْمَلُ الْوَاجِبَ الْمُنْزَلِيَّ، ثُمَّ ... عَلَى السَّرِيرِ
 - أ. أَرْتَدَي
 - ب. أَنَام
 - ج. أَذَاكِر
 - د. أُصَلَّى

- . ٨ . مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا مَبَاكِرًا، ثُمَّ أَذْهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ
- أ. أَرْتَدِي ب. أَذَّا كِر ج. أَنْظِفَ د. أَسْتَيْقِظَ
- . ٩ . أَرْجَعَ مِنَ الْمَسْجِدِ، ثُمَّ ... فِي الْحَمَّامِ
- أ. أَسْتَحِمَ ب. أَنَامَ ج. أَنْظِفَ د. أَذَّا كِر
- . ١٠ مَلَابِسَ الْمَدْرَسَةِ وَ أَتَنَاولُ الْفَطُورِ
- أ. أَرْتَدِي ب. أَذَّا كِر ج. أَنْظِفَ د. أَسْتَيْقِظَ
- إِمَالُ الْفَرَاغِ بِالْأَفْعَالِ الْمُنَاسِبَةِ الْلَّاتِيَّةِ !**

تَكْنُسُ - يَرْكَبُ - يَكُوِي - يَسْتَمِعُ - يَمْسَحُ - تَغْسِلُ

- ١ - أَنْظُرْ إِلَى الْمُؤْظَفِ، وَهُوَ ... الْأَئْتُوِيْسِ
- ٢ - أَنْظُرْ إِلَى الْحَادِمَةِ، وَهِيَ ... الْأَرْضِيَّةِ بِالْمِكْنَسَةِ
- ٣ - أَنْظُرْ إِلَى أُخْتِيِّ، وَهِيَ ... الْمَلَابِسِ
- ٤ - أَنْظُرْ إِلَى حَلِيلِ، وَهُوَ ... الْمَلَابِسِ بِالْمِكْوَاهِ
- ٥ - أَنْظُرْ إِلَى أَحْمَدَ، وَهُوَ ... إِلَى أَخْبَارِ الْعَالَمِ

KUNCI JAWABAN SOAL PRE TEST

Kunci jawaban pilihan ganda

أ. أَذَاكِر	٦	ب. السَّرِيرُ	١
ب. أَنَام	٧	أ. الْفُرْشَةُ	٢
د. أَسْتَيْقِظُ	٨	أ. الْمِكْنَسَةُ	٣
أ. أَسْتَحِمُ	٩	د. الْمِسَحَةُ	٤
أ. أَرْتَدِي	١٠	ج. السَّيَارَةُ	٥

Kunci jawaban soal imla'

يَكُوِي	٤	يَرَكَبُ	١
يَسْتَمِعُ	٥	تَكُنُسُ	٢
		تَغْسِيل	٣

BUTIR PENILAIAN

A. Penilaian Tes (Pilihan Ganda)

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Nilai Maksimal | = 100 |
| 2. Jawaban benar setiap butir soal | = 10 |
| 3. Jawaban salah setiap butir soal | = 0 |
| 4. Nilai total | = Jumlah jawaban benar X 10 |

B. Penilaian Tes Tertulis (Imla')

- | | |
|------------------------------------|-------|
| 1. Nilai maksimal | = 100 |
| 2. Jawaban benar setiap butir soal | = 20 |
| 3. Jawaban salah setiap butir soal | |

C. Format Penilaian Akhir

$$= \frac{\text{Nilai Imla'} + \text{Nilai Pilihan Ganda}}{2}$$

D. Rata-rata kelas

$$= \frac{\text{Total Nilai Siswa}}{\text{Jumlah siswa}}$$

E. Persentase ketuntasan

$$= \frac{\text{Jumlah nilai yang tuntas}}{\text{Jumlah Siswa}} \times 100$$

SOAL POS TEST

Nama :.....

Kelas :.....

Dengarkan kosakata Bahasa Arab yang akan disebutkan Ustadzmu dan cocokan dengan jawaban yang tersedia serta tulis di kotak jawaban yang telah disediakan

الإجابة	الاختيارات				الرقم
	د	ج	ب	أ	
.....	يُنَظِّم	يَطْبَخ	يَبْيَع	يَزْرَع	١
.....	يَبْيَع	يُنَظِّم	يَزْرَع	يَكُنْس	٢
.....	البَائِع	الطَّبَاخ	اللَّاعِب	الْمُهَنْدِس	٣
.....	الْمُهَنْدِس	الطَّيِّب	البَائِع	الشُّرْطِي	٤
.....	الكَنَّاس	الشُّرْطِي	الطَّبَاخ	الطَّيِّب	٥

اختر الإجابة المناسبة بين أ، ب، ج، د !

١١. الفلاح (—) النباتات والمواد الغذائية

د. المكنسة د. يُنَظِّم ج. يَطْبَخ ب. يَبْيَع أ. يَزْرَع

١٢. الكناس (—) الشوارع

أ. يُنَظِّم ب. يَكُنْس ج. التاريخ د. يَبْيَع

١٣. لا (—) أن تكلم باللغة العربية جيداً

د. أَسْتَطِيع د. أَرِيد ج. القلم ب. أُحِب

١٤. يلعب (—) كرة القدم

١٥. —) يَبْنِي الْمَدَارِسِ وَالشَّوَارِعِ
 أ. الطَّبَاخُ ب. الْبَائِعُ ج. الْلَّاعِبُ د. الْمِسَحَةُ
١٦. مَاذَا يَعْمَلُ الْمُهَنْدِسُ؟
 أ. الطَّيِّبُ ب. الْمُهَنْدِسُ ج. الشُّرْطِيُّ د. السَّرِيرُ
١٧. مَاذَا يَعْمَلُ الشُّرْطِيُّ؟
 أ. يَفْحَصُ النَّيَّاتَ ب. يَزْرَعُ الْمَرِيضَ ج. يَبْنِي الْمَبَانِي د. يَبْنِي الْبَضَائِعِ
١٨. مَنْ يُعِدُّ الْأَطْعَمَةَ؟
 أ. الْبَائِعُ ب. يُنَظِّمُ الْمُرْفَرَ ج. يَكْنُسُ الشَّوَارِعَ د. يَبْنِي الْمَبَانِي
١٩. مَنْ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
 أ. الْبَائِعُ ب. الْشُّرْطِيُّ ج. الْطَّبَاخُ د. الْكُنَّاسُ
٢٠. مَنْ يَفْحَصُ الْمَرِيضَ؟
 أ. الْمُهَنْدِسُ ب. الطَّيِّبُ ج. الْمُدَرِّسُونُ د. الْمُؤْظَفُونُ

KUNCI JAWABAN SOAL POS TEST

Kunci jawaban soal Istima'

أ. الشُّرطِي	٤		أ. يَزْعَجُ	١
د. الْكَنَّاس	٥		ج. يُنَظِّمُ	٢
			ب. الْلَّاعِب	٣

Kunci jawaban pilihan ganda

ج. يَبْنِي الْمَبَانِي	٦	ب. السَّرِيرُ	١
ب. يُنَظِّمُ الْمُرْوُر	٧	ج. التَّارِيخُ	٢
ج. الطَّبَاخُ	٨	د. أَسْتَطِيعُ	٣
ب. الطَّلَابُ	٩	ج. الْلَّاعِبُ	٤
ب. الطَّيِّبُ	١٠	ب. الْمُهَنْدِسُ	٥

BUTIR PENILAIAN

F. Penilaian Tes Istima'

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 5. Nilai Maksimal | = 100 |
| 6. Jawaban benar setiap butir soal | = 20 |
| 7. Jawaban salah setiap butir soal | = 0 |
| 8. Nilai total | = Jumlah jawaban benar X 20 |

G. Penilaian Tes (Pilihan Ganda)

- | | |
|------------------------------------|-------|
| 4. Nilai maksimal | = 100 |
| 5. Jawaban benar setiap butir soal | = 10 |
| 6. Jawaban salah setiap butir soal | = 0 |

H. Format Penilaian Akhir

$$= \frac{\text{Nilai Istima`} + \text{Nilai Pilihan Ganda}}{2}$$

I. Rata-rata kelas

$$= \frac{\text{Total Nilai Siswa}}{\text{Jumlah siswa}}$$

J. Persentase ketuntasan

$$= \frac{\text{Jumlah nilai yang tuntas}}{\text{Jumlah Siswa}} \times 100$$

أثر تطبيق طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*) على قدرة المفردات
لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة مفتاح العلوم الثانوية الإسلامية براجا
سيليبياه لأندونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

صفحة الغلاف

ورقة فارغة

صفحة الموضوع

شعار

إهداء

كلمة شكر وتقدير

تقرير المشرفين

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

إقرار الطالب

ملخص البحث باللغة العربية

ملخص البحث باللغة الإندونيسية

محتويات البحث

قائمة الجداول

قائمة الصور

قائمة الرسوم البيانية

قائمة الملحق

الفصل الأول : المقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

ب. تحقيق المشكلات

ج. تحديد البحث

د. سؤال البحث

هـ. غرض البحث ومنافعه

الفصل الثاني : الإطار النظري

أـ. الوصف النظري

١ـ. قدرة المفردات

أـ) مفهوم قدرة المفردات

بـ) اسس اختيار المفردات

تـ) أقسام المفردات

ثـ) تقنية تعليم المفردات

جـ) مؤشرات قدرة المفردات

٢ـ. طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

أـ) مفهوم طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

بـ) مبادئ طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

جـ) أغراض طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

دـ) خطوات استخدام طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

هـ) مزايا وعيوب طريقة الرمز الاقتصادي (*Token Ekonomi*)

بـ. الدراسات السابقة المناسبة

جـ. فرض البحث

الفصل الثالث : منهج البحث

أـ. تصميم البحث

بـ. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

جـ. التعريف الإجرائي للمتغيرات

دـ. أدوات جمع البيانات

هـ. صحة الأدوات وثقتها

و. أسلوب تحليل البيانات

ز. مراحل تنفيذ البحث

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لحنة عامة عن ميدان البحث

ب. عرض بيانات البحث

١. عرض بيانات تحصيل دراسي اللغة العربية لدى المجموع التجريبي

٢. عرض بيانات تحصيل دراسي اللغة العربية لدى المجموع الضابط

ج. تحليل البيانات ومناقشتها

الفصل الخامس : الخلاصة والاقتراحات

أ. الخلاصة

ب. الاقتراحات

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

ميتوو، ٨٠١٧٥ نوفمبر

الباحث
محمد عبد العزيز عفرا

رقم التسجيل ١٣١٠٠٦٤٢

المشرف الثانية

ديان إيكاواتي، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٨٠٤١٦٢٠٣١٢٢٠٠٣

المشرف الأول

الدكتور الحاج خيرالرجال، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٣١٢١٠٠٢

وثائق الصور

المعلم يشرح الطريقة سيتم استخدامها



يقدم المعلم مواد تدریس للطلاب



يُسأل المعلم أسلة الطلاب عن المفردات



يطلب المدرس من الطلاب الكتابة على السبورة





KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0726) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.metrouniv.ac.id E-mail: iainmetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : M. Abdul Aziz Ghufron
NPM : 13100642

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	2/2018 7	✓		Perbaiki bab IV-V segun yang disarankan .	
	3/2018 7	✓		Acc bab IV-V Daftar munaqos syaikh .	

Mengetahui,
Ketua Jurusan PBA

J. Sutario, M.Pd.
NIP. 19780314 200710 1 003

Dosen Pembimbing I

Dr. H. Khoirurrijal, MA
NIP. 19730321 200312 1 002



السيرة الذاتية للباحث

إسمي محمد عبد العزيز غفرا ولد في التاريخ ٢١ مارس ١٩٩٥ بقرية فونجغور لامبونج الوسطى، وأنا ابن الأول من سيد سولاكير وسيدة رملة، وعندي أخة صغيرة اسمها فوترى ثانى نور عزيزة.
وأما السيرة التربوية لأدّها الباحث فهي:

١. التربية بالمدرسة الابتدائية الحكومية براجا لوهور، وتمت بالشهادة في

سنة ٢٠٠٧

٢. التربية بالمدرسة الثانوية الحكومية براجا سيليباه لمبونج الشرقية في سنة

٢٠١٠

٣. التربية بالمدرسة العالية دار الأعمال ميترو في سنة ٢٠١٣

٤. التربية بجامعة الإسلامية الحكومية ميترو بـشعبة تعليم اللغة العربية

وإن شاء الله سأخرج منه في هذه السنة ٢٠١٨